

Ersatz für:

MACCJA

www.promelectroavtomat.ru



Gruppen-Übersicht

Станина	1	Ständer		0630-0100.02.0.2	1
Крышка и колпак	1	Deckel und Haube		0630-0200.04.0.2	
Настольные клещи	1	Vorholzange		0063-0703.00.0.2	1
Головка с клещами с компл. с цилиндром и траверсой	1	Scherenkopf mit Zylinder und Traverse	F	0630-0300.02.0.2	2
Устройство для держания обжимки, без обжимки	1	Spitzenbandeinrichtung ohne Spitzenband	F	0630-0400.00.0.2	6
Прижиматель носочной части	1	Spitzendrucker	F	0630-0500.00.0.2	1
Прижимная деталь к носочному упору	1	Druckstück zum Spitzen-drucker	F	0630-0600.00.0.2	
Опора с установкой вы- со- ты для стелечного упора	1	Lager mit Höheneinstellung für Leistenauflage	F	0630-0700.00.0.2	2
Каретка опоры пяточной части	1	Schlitten zur Fersenstütze	F	0630-0800.02.0.2	
Цилиндр к опоре пяточной части	1	Zylinder für Fersenstütze	F	0630-0900.00.0.2	
	Menge	Gruppenbezeichnung	Foto	Gruppen-Nr.	U S

Erst.	Datum	Name
Gepr.		
Norm		



SCHÖN & Cie. Erzeugnis 630 LG mit Strangzement
GmbH
Pirmasens

Гидравлическая машина для клеевой затяжки носочной-0630.48-022.00. 1
пучково-геленочной частей заготовок тип 630 LG

Blatt 1 von 4

Ersetzt durch:

Menge	Gruppenbezeichnung
1	630 LG mit Strangzement

Salz-Normdruck 11 6172 7

Gruppen-Übersicht

	Стелечный упор	1	Leistenauflage	F	0630-1607.00.0.2		
	Цилиндр управления пере- ключения от прав. на лев. обувь	1	Steuerzylinder li.u.re.	F	0630-1700.02.0.2		
	Насочный упор	1	Spitzenanschlag	F	0630-1800.02.0.2		1
	Стол с клещами	1	Zangentisch	F	0630-1900.03.0.2		
	Механизм установки высоты подъёма стола с клещами	1	Hubeinstellung für Zangen- tisch	F	0630-2000.00.0.2		
	Клещи	3	Zangen	F	0630-2101.01.0.2	1	2
	Клещи	4	Zangen	F	0630-2102.01.0.2	1	2
		2	Zangen		0630-2103.01.0.2	1	2
	Распределительная планка	1	Verteilerleiste		0630-2200.02.0.2		
	Приводной механизм	1	Antrieb	F	0630-2300.00.0.2	1	1
	Гидравлические детали	1	Hydraulikteile	F	0630-2400.04.0.2		
	Перечень труб	1	Rohrliste		0630-2500.00.0.2		
	5-и точечная обжимка		5-Punkt-Spitzenband		0630-2600.00.0.2	1	1

Menge

Gruppenbezeichnung

Foto

Gruppen-Nr.

U S

	Datum	Name
Erst.		
Gepr.		
Norm		



SCHÖN & Cie
GmbH
Pirmasens

Erzeugnis 630 mit Strangzement

Гидравлическая машина для клеевой затяжки носочной

пучково-геленочной частей заготовок, тип 630 LG

Gruppen-Übersicht-Nr.

0-630.48-022.00.1

Blatt 3 von 4

Ersetzen durch

	Геленочные пластины	Gelenkschere		0630-2700.00.0.2	4
	Обойма для нанесения клея	Formkranz		0630-2800.00.0.2	7
Han W.	Сменные клещи	Wechselzangen	F	0630-3000.00.0.2	6
	Быстродействующий механизм зажима клещей	Schnellspanner für Zangen	F	0630-3200.00.0.2	
	Дополнительное устройство П. и Л. для обоймы	Zusatzeinrichtung R.u.L. für Formkranz	F	0630-3600.01.0.2	1
	Приёмное устройство для установки аппарата типа 331 D	Halter für Aktiviergerät		0063-6500.01.0.2	1
	Menge	Gruppenbezeichnung	Foto	Gruppen-Nr.	U S

	Datum	Name	 SCHÖN & Cie GmbH Pirmasens	Erzeugnis	630 mit Strangzement	Gruppen-Übersicht-Nr.	
Erst.				Гидравлическая машина для клеевой затяжки носочно-			-630.48-022.00.1
Gepr.				пучково-геленочной частей заготовок, тип 630 LG			
Norm							

Ersetzt durch:

Received 10 October 2005; accepted 12 December 2005

Ersetzt durch

Teil-Nr.			Mittlg.-Nr.	Datum					Teil-Nr.	Mittlg.-Nr.	Datum
Kрышка	1	Deckel			Q630.00-0056.0.3						
Винт с цил. головкой	6	Zyl.-Schraube			706.651.0.5	M6x 12					912
Винт с цил. гол.	4	Zyl.-Schraube			706.658.0.5	M8x35					
Стопорная шайба	4	Sicherungsscheibe			801.502.0.5	8					
Листовой угольник	1	Blechwinkel			Q630.00-0047.1.3						S
Шарнир	2	Scharnier			Q630.00-0051.1.3						
Болт	2	Bolzen			Q630.00-0054.1.3	gef.aus 600.275.0.5					
Шплинт	4	Splint			842.406.0.5	3,2 x 22					94
Шайба	4	Scheibe			800.007.0.5	10,5					125
Винт с цил. головкой	2	Zyl.-Schraube			706.202.0.5	M8x 20					933
Резиновая опора	4	Gummi-Rundlager			520.303.0.5	5 218 067					
Гайка	8	Mutter			700.008.0.5	M8					934
Винт с б-и гр. гол.	2	Skt.-Schraube			706.003.0.5	M8x25					
Листовой угольник	1	Blechwinkel			Q630.00-0044.0.3						
Винт с цил. головкой	4	Zyl.-Schraube			706.655.0.5	M8x 20					912
Стопорная шайба	4	Sicherungsscheibe			801.502.0.5	8					
Колпак	1	Haube			Q630.00-0485.1.3						S
Винт с цил. головкой	4	Zyl.-Schraube			706.651.0.5	M6x 12					912
Магнитный затвор	1	Magnetverschluss			EL 1811/4						
Винт с цил. головкой	2	Zyl.-Schraube			706.635.0.5	M3 x 16					84
Винт с потайн.гол.	2	Senkschraube			707.203.0.5	M3 x 10					963
Гайка	4	Mutter			700.001.0.5	M3					934
	Menge	Bezeichnung	Pos.-Nr.	Teil-Nr. (Bestell-Nr.)	Werkstoff-Abm-Best-Bez.	DIN					
Datum	Name	Gruppenbez.		Deckel und Haube		Gruppen-Nr.					
Erst. 49.12.85	Löffler	SCHÖN & Cie GmbH Pirmasens		Крышка и колпак		Q630-Q200.Q4.O.2					
Gepr.						Blatt 1 von 3					
Norm											

Ersatz für

Ersatz durch:

Teil-Nr.	Mittlg.-Nr.	Datum	Teil-Nr.	Mittlg.-Nr.	Datum	Teil-Nr.	Mittlg.-Nr.	Datum
						Symbole	3971	3.3.86

Лист	1	Blech	0630.00-0059.1.3		
Винт с цил. гол.	2	Zyl.-Schraube	706.651.0.5	M6x 12	912
Шайба	2	Scheibe	800.005.0.5	6,4	125
Лист	1	Blech	0630.00-0088.0.3		
Винт с цил. гол.	2	Zyl.-Schraube	706.651.0.5	M6x 12	912
Держатель	1	Halter	0630.00-0062.0.3		S
Держатель	1	Halter	0630.00-0026.0.3		S
Винт с цил. гол.	8	Zyl.-Schraube	706.651.0.5	M6x 12	912
Лист	1	Blech	0630.00-0390.0.3		
Лист	1	Blech	0630.00-0391.0.3		
Держатель	1	Halter	0630.00-0092.0.3		S
Винт с цил. гол.	2	Zyl.-Schraube	706.651.0.5	M6x 12	912
Шайба	2	Scheibe	800.005.0.5	6,4	125
Лист	1	Blech	0630.00-0086.0.3		
Символ	1	Symbol	251.800.0.5		
Символ	1	Symbol	251.801.0.5		
Символ	1	Symbol	251.802.0.5		
Символ	1	Symbol	251.803.0.5		
Символ	1	Symbol	251.809.0.5		
Символ	1	Symbol	251.811.0.5		
Прочной штифт	25	Halbr.-Kerbnagel	841.001.0.5	2x 6	1476

Datum	Name	Menge	Bezeichnung	Pos.-Nr.	Teil-Nr. (Bestell-Nr.)	Werkstoff-Abm.-Best.-Bez.	DIN
Erst.	19.12.85		SCHÖN & Cie	Gruppenbez.	Deckel und Haube	Gruppen-Nr.:	
Gepr.	Löffler/ds		GmbH		Крышка и колпак	0630-0200.04.0.2	
Norm			Pirmasens			Blatt 3 von 3	





SCHÖN & Cie
GmbH
Pirmasens

Gruppenbez. Deckel und Haube
Крышка и колпак

Gruppen-Nr. :
0630-0200.04.0.2

Blatt 3 von 3

[illegible]

Держатель	1	Halter	63D- 1715A		
Труба	1	Rohr	63D- 1717		
Зажимная плита	1	Klemmplatte	63D-1716A		
Винт с цил.головкой	4	Zyl.-Schraube	1706.654.0.5	M6 x 25	912
Винт с цил.головкой	2	Zyl.-Schraube	1706.658.0.5	M8 x 35	912
Настольные клещи	1	Vorholzange	63D- 07		U
Болт	1	Bolzen	600.879.0.5	Ø 12 x 45	1434
Кольцо	1	Greifring	861.106.0.5	G 12 x 1,2	
Пайба	1	Scheibe	63D- 1781		

Datum		Name	 SCHÖN & Cie GmbH Pirmasens	Menge	Bezeichnung	Pos.-Nr.	Teil-Nr. (Bestell-Nr.)	Werkstoff-Abm.-Best.-Bez.	DIN
Erst.	9.5.84	Hoff		Gruppenbez.	Vorholzange				Gruppen-Nr.
Gepr.					Вастольные клеши				0063-0703.00.0.2
Norm	05.03.85								Blatt 1 von 1

[illegible]

[illegible]

Teil-Nr.	Mittlg.-Nr.	Datum	Teil-Nr.	Mittlg.-Nr.	Datum	Teil-Nr.	Mittlg.-Nr.	Datum

[illegible]

Teil-Nr.			Mittlg.-Nr.			Datum			Teil-Nr.			Mittlg.-Nr.			Datum			
1372E entf.; 1355C			3512			19.5.84												
Поршневой шток			5	Kolbenstange			63D 7 1355C						S					
Цилиндр			5	Zylinder			63D 7 1356B						S					
Поршень			5	Kolben			63D 7 1358A											
Направляющая лента			5	Führungsband			480.301.0.5			S 50701;431g								
Уплот. кольцо			10	Dichtring			483.148.0.5			S 55014-0120; beim								
										Einbau im Ölbad								
										auf 100°C erwärmt								
О-образное кольцо			10	O-Ring			482.318.0.5			46-19357								
Шайба			5	Scheibe			63D 7 1368A											
О-образное кольцо			5	O-Ring			482.286.0.5			OR 5,28-1,78								
Шайба			5	Scheibe			63D 7 1359A											
Винт с потайн. гол.			5	Senkschraube			707.373.0.5			M4 x 10			7991					
Стопорная шайба			5	Fächerscheibe			801.581.0.5			V 4,3			6798					
Крышка			2	Deckel			63D 7 1360											
Крышка			1	Deckel			63D 7 1361											
Крышка			1	Deckel			63D 7 1360A											
Крышка			1	Deckel			63D 7 1361A											
О-образное кольцо			5	O-Ring			482.211.0.5			OR 17,3-2,4								
Шарнирная опора			5	Gelenklager			522.805.0.5			GE 8 DO								
Натяжная пружина			5	Zugfeder			041.017.0.5			7,5x1,3x93x58,								
										gek.lo=73								
Крючок для пружины			5	Federhaken			708.501.0.5			M4 x 10								
			Menge	Bezeichnung			Pos.-Nr.			Teil-Nr. (Bestell-Nr.)			Werkstoff-Abm.-Best.-Bez.			DIN		
Erst 24.5.83			Datum	Name			SCHÖN & Cie GmbH Pirmasens			Gruppenbez. Spitzenbandeinrichtung ohne Spitzenband			Gruppen-Nr.:			0630-0400.00.0.2		
Gepr.										Устройство для держания обжимки, без обжимки								
Norm 26.5.84													Blatt 1 von 2					

Teil-Nr.	Mittlg.-Nr.	Datum	Teil-Nr.	Mittlg.-Nr.	Datum	Teil-Nr.	Mittlg.-Nr.	Datum
Опорная плита	1	Lagerplatte	63D	1369A				
Тарельчатая пружина	25	Tellerfeder	1042.624.0.5	18x8,2x0,8				
6-и гр. гайка	10	Skt.Mutter	1701.306.0.5	BM8				439
Ушко	2	Auge	63D	1379				
Винт с цил. гол.	2	Zyl.-Schraube	1706.772.0.5	M5 x 35				912
Винт с цил. гол.	2	Zyl.-Schraube	1706.653.0.5	M6 x 20				912
Подкладная шайба	2	U-Scheibe	1800.005.0.5	A 6,4				125
Плита	1	Platte	63D	1380				
Плита	2	Platte	63D	1362				
Винт с цил. гол.	4	Zyl.-Schraube	1706.652.0.5	M6 x 16				912
Подкладная шайба	8	U-Scheibe	1800.005.0.5	A 6,4				125
Винт с цил. гол.	2	Zyl.-Schraube	1706.653.0.5	M6 x 20				912
Палец	5	Gew.-Bolzen	63D	1363				
Плита	2	Platte	63D	1362A				
Винт с цил. гол.	4	Zyl.-Schraube	1706.652.0.5	M6 x 16				912
Подкладная шайба	4	U-Scheibe	1800.005.0.5	A 6,4				125
Распред. планка	1	Verteilerleiste	63D	1365A				
Винт с цил. гол.	2	Zyl.-Schraube	1706.750.0.5	M5 x 40				912
Резьб. пробка	1	Verschlußschr.	1311.853.0.5	R 1/4"				908
Уплотнение	1	Dichtung	1480.049.0.5	A 14 x 18				7603
Menge			Bezeichnung			Pos.-Nr.		
Datum			Teil-Nr. (Bestell-Nr.)			Werkstoff-Abm.-Best.-Bez.		
Name			Gruppen-Nr.			DIN		
Erst.	24.5.83	40	SCHÖN & Cie			Gruppenbez. Spitzenbandeinrichtung ohne		
Gepr.			GmbH			Устойство для держания обжимки, без обжимки		
Norm	18.5.82	16	Pirmosens			0630-0400.00.0.2		
						Blatt 2 von 2		

Teil-Nr.			Mittlg.-Nr.			Datum			Teil-Nr.			Mittlg.-Nr.			Datum		

[illegible]

Ersatz für

Teil-Nr.		Mittlg.-Nr.	Datum	Teil-Nr.		Mittlg.-Nr.	Datum	Teil-Nr.		Mittlg.-Nr.	Datum
				1	Deckel		0630.00-0182.0.3				
Крышка				1	Zylinder		0630.00-0183.0.3				
Цилиндр				2	O-Ring		482.276.0.5	OR 23,3-2,4			
О-образное кольцо				1	Kolben		0630.00-0184.0.3				
Поршень				1	O-Ring		482.209.0.5	OR 15,3-2,4			
О-образное кольцо				1	Stangenführung		63D 2388				
Направляющая втулка				0,09m	Führungsband		480.300.0.5	S 50702			
Направляющая лента				1	Dichtung		483.147.0.5	S 55013-0120-46			
Уплотнение				1	O-Ring		482.300.0.5	114-8307			
О-образное кольцо				1	Scheibe		63D 2389				
Шайба				1	Deckel		63D 2390				
Крышка				1	Stangenkopf		0630.00-0185.0.3				
Головка				1	Mutter		701.307.0.5	M10		439	
Гайка				1	Lägerstück		0630.00-0186.0.3				
Опорная деталь				1	Zyl.-Schraube		706.727.0.5	M6 x 30		912	
Винт с цил. гол.											

Teil-Nr.		Mittlg.-Nr.	Datum	Teil-Nr.		Mittlg.-Nr.	Datum	Teil-Nr.		Mittlg.-Nr.	Datum																																																																																																																																																																																																																																																																												
0630.00-0236.03		3500	31.8.84																																																																																																																																																																																																																																																																																				
<table border="1"> <thead> <tr> <th></th> <th></th> <th></th> <th></th> <th></th> <th></th> <th></th> <th></th> <th></th> <th></th> <th></th> <th></th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Опора</td> <td>1</td> <td>Lager</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>0630.00-0236.03</td> <td></td> <td>Mod.0630-0236.0.4</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Винт с изл. гол.</td> <td>4</td> <td>Zyl.-Schraube</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>1706.663.0.5</td> <td></td> <td>M10 x 30</td> <td></td> <td></td> <td>912</td> </tr> <tr> <td>Штифт с резьбой</td> <td>2</td> <td>Gew.-Stift</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>1708.212.0.5</td> <td></td> <td>M8 x 25</td> <td></td> <td></td> <td>117</td> </tr> <tr> <td>Гайка</td> <td>2</td> <td>Mutter</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>1700.008.0.5</td> <td></td> <td>M8</td> <td></td> <td></td> <td>934</td> </tr> <tr> <td>Коническое зуб. колесо</td> <td>2</td> <td>Kegelrad</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>63D 12197</td> <td></td> <td>652.510.0.5</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Шпиндель</td> <td>1</td> <td>Spindel</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>63D 12298</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Шпиндель</td> <td>1</td> <td>Spindel</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>63D 12299</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Конич. зуб. колесо</td> <td>2</td> <td>Kegelrad</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>63D 12198</td> <td></td> <td>652.510.0.5</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Зажимная втулка</td> <td>2</td> <td>Spannhülse</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>1841.908.0.5</td> <td></td> <td>ø 5 x 30</td> <td></td> <td></td> <td>1481</td> </tr> <tr> <td>Втулка</td> <td>1</td> <td>Büchse</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>63D 12200</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Шпиндель</td> <td>1</td> <td>Spindel</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>63D 12201</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Втулка</td> <td>1</td> <td>Büchse</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>63D 12202</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Шпиндель</td> <td>1</td> <td>Spindel</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>63D 12203</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Штифт с резьбой</td> <td>2</td> <td>Gew.-Stift</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>1708.152.0.5</td> <td></td> <td>M5 x 10</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Шайба из вульколана</td> <td>4</td> <td>Vulkolanscheibe</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>63D 12205</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Указатель</td> <td>2</td> <td>Zeiger</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>63D 12208</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>S</td> </tr> <tr> <td></td> <td>1</td> <td>Skala</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>1251.809.0.5</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td>1</td> <td>Skala</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>1251.811.0.5</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td colspan="12"> <table border="1"> <thead> <tr> <th></th> <th>Menge</th> <th>Bezeichnung</th> <th>Pos.-Nr.</th> <th>Teil-Nr. (Bestell-Nr.)</th> <th>Werkstoff-Abm.-Best.-Bez.</th> <th>DIN</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Erst.</td> <td>24.5.83</td> <td>Name</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Gepr.</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Norm</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </tbody> </table> </td> </tr> </tbody> </table>																								Опора	1	Lager				0630.00-0236.03		Mod.0630-0236.0.4				Винт с изл. гол.	4	Zyl.-Schraube				1706.663.0.5		M10 x 30			912	Штифт с резьбой	2	Gew.-Stift				1708.212.0.5		M8 x 25			117	Гайка	2	Mutter				1700.008.0.5		M8			934	Коническое зуб. колесо	2	Kegelrad				63D 12197		652.510.0.5				Шпиндель	1	Spindel				63D 12298						Шпиндель	1	Spindel				63D 12299						Конич. зуб. колесо	2	Kegelrad				63D 12198		652.510.0.5				Зажимная втулка	2	Spannhülse				1841.908.0.5		ø 5 x 30			1481	Втулка	1	Büchse				63D 12200						Шпиндель	1	Spindel				63D 12201						Втулка	1	Büchse				63D 12202						Шпиндель	1	Spindel				63D 12203						Штифт с резьбой	2	Gew.-Stift				1708.152.0.5		M5 x 10				Шайба из вульколана	4	Vulkolanscheibe				63D 12205						Указатель	2	Zeiger				63D 12208					S		1	Skala				1251.809.0.5							1	Skala				1251.811.0.5						<table border="1"> <thead> <tr> <th></th> <th>Menge</th> <th>Bezeichnung</th> <th>Pos.-Nr.</th> <th>Teil-Nr. (Bestell-Nr.)</th> <th>Werkstoff-Abm.-Best.-Bez.</th> <th>DIN</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Erst.</td> <td>24.5.83</td> <td>Name</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Gepr.</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Norm</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </tbody> </table>													Menge	Bezeichnung	Pos.-Nr.	Teil-Nr. (Bestell-Nr.)	Werkstoff-Abm.-Best.-Bez.	DIN	Erst.	24.5.83	Name					Gepr.							Norm						
Опора	1	Lager				0630.00-0236.03		Mod.0630-0236.0.4																																																																																																																																																																																																																																																																															
Винт с изл. гол.	4	Zyl.-Schraube				1706.663.0.5		M10 x 30			912																																																																																																																																																																																																																																																																												
Штифт с резьбой	2	Gew.-Stift				1708.212.0.5		M8 x 25			117																																																																																																																																																																																																																																																																												
Гайка	2	Mutter				1700.008.0.5		M8			934																																																																																																																																																																																																																																																																												
Коническое зуб. колесо	2	Kegelrad				63D 12197		652.510.0.5																																																																																																																																																																																																																																																																															
Шпиндель	1	Spindel				63D 12298																																																																																																																																																																																																																																																																																	
Шпиндель	1	Spindel				63D 12299																																																																																																																																																																																																																																																																																	
Конич. зуб. колесо	2	Kegelrad				63D 12198		652.510.0.5																																																																																																																																																																																																																																																																															
Зажимная втулка	2	Spannhülse				1841.908.0.5		ø 5 x 30			1481																																																																																																																																																																																																																																																																												
Втулка	1	Büchse				63D 12200																																																																																																																																																																																																																																																																																	
Шпиндель	1	Spindel				63D 12201																																																																																																																																																																																																																																																																																	
Втулка	1	Büchse				63D 12202																																																																																																																																																																																																																																																																																	
Шпиндель	1	Spindel				63D 12203																																																																																																																																																																																																																																																																																	
Штифт с резьбой	2	Gew.-Stift				1708.152.0.5		M5 x 10																																																																																																																																																																																																																																																																															
Шайба из вульколана	4	Vulkolanscheibe				63D 12205																																																																																																																																																																																																																																																																																	
Указатель	2	Zeiger				63D 12208					S																																																																																																																																																																																																																																																																												
	1	Skala				1251.809.0.5																																																																																																																																																																																																																																																																																	
	1	Skala				1251.811.0.5																																																																																																																																																																																																																																																																																	
<table border="1"> <thead> <tr> <th></th> <th>Menge</th> <th>Bezeichnung</th> <th>Pos.-Nr.</th> <th>Teil-Nr. (Bestell-Nr.)</th> <th>Werkstoff-Abm.-Best.-Bez.</th> <th>DIN</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Erst.</td> <td>24.5.83</td> <td>Name</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Gepr.</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Norm</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </tbody> </table>													Menge	Bezeichnung	Pos.-Nr.	Teil-Nr. (Bestell-Nr.)	Werkstoff-Abm.-Best.-Bez.	DIN	Erst.	24.5.83	Name					Gepr.							Norm																																																																																																																																																																																																																																																						
	Menge	Bezeichnung	Pos.-Nr.	Teil-Nr. (Bestell-Nr.)	Werkstoff-Abm.-Best.-Bez.	DIN																																																																																																																																																																																																																																																																																	
Erst.	24.5.83	Name																																																																																																																																																																																																																																																																																					
Gepr.																																																																																																																																																																																																																																																																																							
Norm																																																																																																																																																																																																																																																																																							

SCHÖN & Cie
GmbH
Pirmasens

Gruppenbez. Lager m. Höheneinstellung f. Leistenauflage
Опора с установкой высоты для стрелочного упора

Gruppen-Nr.:

0630-0700.00.0.2

Blatt 1 von 2

[illegible]

SCHÖN & Cie
GmbH
Pirmasens

Gruppenbez. Lager m. Höheneinstellung f. Leistenaufnahme
Опора с установкой высоты для стелечного упора

Gruppen-Nr. : 30-0700.00.0.2
Blatt 2 von 2

Teil-Nr.		Mittlg.-Nr.	Datum	Löffler	Teil-Nr.		Mittlg.-Nr.	Datum
	3492	22.8.84						
	Зубчатая рейка	1	Zahnleiste	63D- 2152A		gef.aus 63D-2152AVA		
	Винт с цит. головкой	2	Zyl.-Schraube	706.826.0.5	M 6 x 12		6912	
	Цилиндр	1	Zylinder	63D- 2161A				
	Поршень	1	Kolben	63D- 2162A				
	Уплотнительное кольцо	1	Nutring	480.754.0.5	AUN 12-103			
	Нажимная пружина	1	Druckfeder	042.189.0.5	21.5; 3; 25; 3			
	Винт	1	Schraube	63D- 1360				
	Крышка	1	Deckel	63D- 11089				
	Уплотнение	1	Dichtung	63D- 1555				
	Винт с цит. гол.	4	Zyl.-Schraube	706.778.0.5	M6 x 70		912	
	Каретка	1	Schlitten	63D- 12172				
	Ролик	4	Rolle	63D- 12173				
	Болт	4	Bolzen	63D- 12174		gef.aus 600.230.0.5		
	Штифт с резьбой	4	Gew.-Stift	1708.158.0.5	M 5 x 6			
	Нажимная пружина	2	Druckfeder	042.153.0.5	6,5; 1; 27; 9;			
	Опора	1	Lager	63D- 12171A		63D-2171A/Y		
	Плита	1	Platte	63D- 12176A				
	Винт с цит. гол.	3	Zyl.-Schraube	706.651.0.5	M6 x 12		912	
		Menge	Bezeichnung	Pos.-Nr.	Teil-Nr. (Bestell-Nr.)	Werkstoff-Abm.-Best.-Bez.	DIN	
84	Datum	Name						
Ers	16.3.	Löffler						
Gepr.								
Norm	05.03.85							



SCHÖN & Cie
GmbH
Pirmasens

Gruppenbez. Schlitten zur Fersenstütze
Karетка опоры пяточной части

Gruppen-Nr.:
0630-0800.0 2.0.2

Blatt 2 von 3

Ersetzt durch

[illegible]

Ersatz für

Ersatz durch

Teil-Nr.	Mittlg.-Nr.	Datum	Teil-Nr.	Mittlg.-Nr.	Datum	Teil-Nr.	Mittlg.-Nr.	Datum
Крышка	1	Deckel	63D - 1752					
O-образное кольцо	1	O-Ring	482.283.0.5	OR 19,3-2,4				
Цилиндр	1	Zylinder	63D - 1751C					
Поршень	1	Kolben	63D - 1761B					
O-образное кольцо	1	O-Ring	482.205.0.5	OR 11,3-2,4				
Направляющая втулка	1	Stangenführung	63D - 1753					
O-образное кольцо	1	O-Ring	482.283.0.5	OR 19,3-2,4				
Направляющая лента	2	Führungsband	480.300.0.5	S 50702;401g				
Уплотнительное кольцо	1	Dichtring	483.145.0.5	S 55013-0100-46				
O-образное кольцо	1	O-Ring	482.316.0.5	112-8307				
Шайба	1	Scheibe	63D - 1754					
Крышка	1	Deckel	63D - 1755					
Зажимная деталь	1	Klemmstück	63D - 1795A	63D-1795Y				
Винт с цил. гол.	1	Zyl.-Schraube	706.654.0.5	M6 x 25	912			
Штифт с резьбой	1	Gew.-Stift	708.114.0.5	M6 x 25	915			
Гайка	1	Mutter	63D - 2396					
Подкладная шайба	1	U-Scheibe	800.612.0.5	8,4	7349			
Гайка	1	Mutter	701.306.0.5	M8	439			
Ушко	1	Auge	63D - 2168					
Винт с цил. гол.	2	Zyl.-Schraube	706.699.0.5	M6 x 45	912			
Menge	Bezeichnung	Pos.-Nr.	Teil-Nr. (Bestell-Nr.)	Werkstoff-Abm.-Best.-Bez.	DIN			
Erst.	Datum	Name	Gruppenbez.			Gruppen-Nr.		
Gepr.	20.5.83	fo	Zylinder zur Fersenstütze			0630-0900.00.0.2		
Norm			Цилиндр к опоре пяточной части			Blatt 1 von 1		



SCHÖN & CIE
GmbH
Pirmasens

© 2005 Blackwell Publishing Ltd *Journal of Internal Medicine* 258: 473–479

[illegible]

Teil-Nr.	Mittlg.-Nr.	Datum	Teil-Nr.	Mittlg.-Nr.	Datum	Teil-Nr.	Mittlg.-Nr.	Datum
63D - 2445	3005	28.6.80						
	3099	23.12.82						

Нажимная деталь	2	Druckstück		63D - 2438		S
Гайка	2	Mutter		700.008.0.5	M8	934
Палец с нарезкой	2	Gew.-Bolzen		63D - 2439A		
Нажимная пружина	2	Druckfeder		042.112.0.5	871,5; 72; 21	
Скоба	2	Bügel		63D - 2440		
Палец	2	Bolzen		63D - 2442		
Рторное кольцо	4	Sicherungsring		860.743.0.5	6 x 0,7	471
Перекидной рычаг	2	Kippklemmhebel		250.390.0.5	M8 x 30	
Материал д. креп. к фиксаторам	4	Gelenkband		63D - 2445	S2; Fa. Habasit	
Винт с потайн. гол.	4	Senkschraube		707.231.0.5	M4 x 6	963
Винт с цил. гол.	8	Zyl.-Schraube		706.646.0.5	M4 x 6	84
Подкладная шайба	8	U-Scheibe		800.002.0.5	ø 4,3	125
Символ	1	Symbol		63D - 2444	Kommt nicht zu M 63D	
Уплот. кольцо	2	Nutring		483.158.0.5	S 55 013-0110-46	
O-образное кольцо	2	O-Ring		482.325.0.5	OR 13,94-2,62	

Menge		Bezeichnung	Pos.-Nr.	Teil-Nr. (Bestell-Nr.)	Werkstoff-Abm.-Best.-Bez.	DIN	
83	Datum	Name	Ersetzt für.	Gruppenbez. Gelenkdrücker			Gruppen-Nr.
Erst.	12.1.	Löffler		Геленочные фиксаторы			0063-6201.03.02
Gepr.			Ersetzt durch:				Blatt 1 von 2
Norm	DIN 913	T.C.					



SCHÖN & Cie
GmbH
Pirmasens

Teil-Nr.	Mittlg.-Nr.	Datum	Teil-Nr.	Mittlg.-Nr.	Datum	Teil-Nr.	Mittlg.-Nr.	Datum
63D-2430A	3005	28.6.82	63D-2437A u. -2449	3087	8.12.82	483 168	3295	7.11.83
	8706	3.11.82	63D-2438A	3185	26.5.83			
Zажимная деталь	2	Klemmstück	63D - 2430A					
Перекидной рычаг	2	Kippklemmhebel	250.388.0.5	M6				
Поршневой шток	2	Kolbenstange	63D - 2433A					
Поршень	2	Kolben	63D - 2434					
O-образное кольцо	2	O-Ring	482.244.0.5	OR 6,3 - 2,4				
O-образное кольцо	2	O-Ring	482.204.0.5	OR 9,3 - 2,4				
Шайба	2	Scheibe	63D - 1359C					
Гайка	4	Mutter	700.005.0.5	M5				934
Цилиндр	2	Zylinder	63D - 2435A					
Крышка	2	Deckel	63D - 1752A					
O-образное кольцо	4	O-Ring	482.283.0.5	OR 19,3 - 2,4				
Прокладная лента	2	Führungsband	480.300.0.5	Turcite B S 50702,	451g.			
Направляющ. втулка	2	Stangenführung	63D - 1753A					
Шайба	2	Scheibe	63D - 1754A					
Крышка	2	Deckel	63D - 1755A					
Прокладная лента	2	Führungsband	483.168.0.5	B 50702-0110C-TLGR				
Направляющая	2	Führung	63D - 2437A					
Нарезная шпилька	2	Gew.-Stift	708.157.0.5	M6 x 12				438
Упор	2	Anschlag	63D-2441					
Винт с цил. гол.	4	Zyl.-Schraube	706.826.0.5	M6 x 12				6912
Шайба	4	Scheibe	800.005.0.5	6,4				125
	Menge	Bezeichnung	Pos.-Nr.	Teil-Nr. (Bestell-Nr.)	Werkstoff-Abm.-Best.-Bez.	DIN		
83	Datum	Name	Ersatz für:	Gruppenbez. Gelenkdrücker			Gruppen-Nr.:	
Erst.	12.1.	Löffler		Теленочные фиксаторы			0063-6201, 03.02	
Gepr.			Ersetzt durch:				Blatt 2 von 2	
Norm	12.9.82	Pir						

Teil-Nr		Mittig -Nr	Datum		Teil-Nr		Mittig -Nr	Datum		Teil-Nr		Mittig -Nr	Datum	
	Опорная плита	1	Lägerplatte	0630.00-0300.03										S
	Опорная плита	1	Lagerplatte	0630.00-0303.0.3										S
	Рычаг	1	Hebel	0630.00-0304.0.3										S
	Рычаг	1	Hebel	0630.00-0307.0.3										S
	Пригнанный винт	2	Paßschraube	63D-1777										
	Рад. шарикоподшипник	2	Rillenkugellager	622.547.0.5	12 x 32 x 10	625								
	Болт	2	Bolzen	63D-1772A	gef.aus 600.805.0.5									
	Шайба	2	Scheibe	800.637.0.5	ø 6,4 x 25									
	Винт с потайн.головкой	2	Senkschraube	707.356.0.5	M 6 x 12	7991								
	Натяжная пружина	2	Zugfeder	041.026.0.5	9,5 x 2,3x190x73									
	Крючок пружины	2	Federhaken	708.503.0.5	M6 x 15									
	Болт пружины	2	Federbolzen	708.518.0.5	M6 x 20									
	Винт с накат.гол.	2	Rändelschraube	707.865.0.5	M8 x 35	653								
	Гайка	2	Mutter	700.008.0.5	M8	934								
	Плита	2	Platte	0630.00-0310.0.3										
	Пазовый сухарь	1	Nutenstein	0630.00-0311.0.3										
	Пазовый сухарь	1	Nutenstein	0630.00-0312.0.3										
	Винт с цил.головкой	6	Zyl.-Schraube	706.654.0.5	M6 x 25	912								
		Menge	Bezeichnung	Pos -Nr	Teil-Nr (Bestell-Nr)	Werkstoff-Abm-Best-Bez	DIN							
Erst	Datum	Name	 SCHON & Cie GmbH Pirmasens		Gruppenbez Teile für Gelenkscherensteuerung Детали для управления гленочными пластинами		Gruppen-Nr 0630-1001.00.0.2 Blatt 1 von 5							
Gepr.	3.11.83	Löffler												
Norm	06.03.85	FC												

[illegible]

Ersatz für:

Ersetzt durch:

Teil-Nr.		Mittlg.-Nr.	Datum	Teil-Nr.		Mittlg.-Nr.	Datum	Teil-Nr.		Mittlg.-Nr.	Datum
0630.00-0230.13		8419	29.5.85								
Цилиндр				2	Zylinder	0630.00-0230.1,3				5	
				2	Buchse	63D- 1356B-2				520 417.0.5	
				2	Sprengring	860.318.0.5 14; Form B				7993	
Крышка				2	Deckel	0630.00-0231.0.3					
О-образное кольцо				2	O-Ring	482.211.0.5 OR 17,3 -2,4					
Поршневой шток				2	Kolbenstange	0630.00-0232.1.3					
Поршень				2	Kolben	63D- 1358A					
Направляющ. лента				2	Führungsband	480.301.0.5 507 01; 43 lg.					
Уплот. кольцо				4	Dichtring	483.148.0.5 S 55014-0120-46					
О-образное кольцо				4	O-Ring	482.318.0.5 010-19357					
Шайба				2	Scheibe	63D- 1368A					
Шайба				2	Scheibe	63D- 1359A					
Винт с пот.гол.				2	Senkschraube	707.373.0.5 M 4 x 10				7991	
Шайба				2	Fächerscheibe	801.581.0.5 V 4,3				6798	
О-образное кольцо				2	O-Ring	482.286.0.5 OR 5,28-1,78					
Подшипник				1	Lager	0630.00-0233.4.3					
Винт с цил.гол.				2	Zyl.-Schraube	706.699.0.5 M6 x 45				912	
Стопорное кольцо				2	Sicherungsring	860.754.0.5 20 x 1,2				471	
Штифт с резьбой				2	Gew.-Stift	708.158.0.5 M5 x6					
				Menge	Bezeichnung	Pos.-Nr.	Teil-Nr. (Bestell.-Nr.)	Werkstoff-Abm.-Best.-Bez.		DIN	
84	Datum	Name		SCHÖN & Cie				Gruppenbez. Teile für Gelenkscherensteuerung		Gruppen-Nr.	
Erst.	26.1.	Löffler		GmbH				Детали для управления геленочными пластинами		0630-1001.00.0.2	
Gepr.				Pirmasens						Blatt 4 von 5	
Norm	05.01.85	L									

[illegible]

Teil-Nr.	Mittlg.-Nr.	Datum	Teil-Nr.	Mittlg.-Nr.	Datum	Teil-Nr.	Mittlg.-Nr.	Datum

Teil-Nr.	Mittlg.-Nr.	Datum	Scha.	Teil-Nr.	Mittlg.-Nr.	Datum		Teil-Nr.	Mittlg.-Nr.	Datum
	3626.	1.4.85								

Накладная планка	1	Lasche	0630,00-0198,0.3		
Винт с цил. гол.	3	Zyl.-Schraube	706,702,0.5	M5 x 16	912
Подкладная шайба	3	U-Scheibe	800,004,0.5	ø 5,3	125
Стопорное кольцо	3	Sicherungsring	801,510,0.5	ø 5,3	
Угольник	1	Winkel	0630,00-0199,1.3		
Винт с цил. гол.	2	Zyl.-Schraube	706,734,0.5	M5 x 10	912
Стопорная шайба	2	Sicherungsring	801,510,0.5	ø 5,3	
Плоская сталь	1	Flachstahl	0630,00-0209,0.3		
Винт с цил. гол.	2	Zyl.-Schraube	706,702,0.5	M5 x 16	
Накладная планка	2	Lasche	0630,00-0198,1.3		
Распорный болт	2	Stehbolzen	0630,00-0227,0.3		
Гайка	4	Mutter	700,003,0.5	M4	934
Шайба	2	Scheibe	800,0,0.5	4,3	
Стопорная шайба	2	Sicherungsscheibe	801,507,0.5	4	

		Menge	Bezeichnung	Pos.-Nr.	Teil-Nr. (Bestell-Nr.)	Werkstoff-Abm.-Best.-Bez.	DIN
	Datum	Name	 SCHÖN & Cie GmbH Pirmasens	Gruppenbez. Teile zur Ablaufsteuerung Детали к управлению процессом работы			Gruppen-Nr.
Erst.	25.5.83	to					0630-1100.02.0.2
Gepr.				Blatt 2 von 2			
Norm	25.5.83	fu					

[illegible]

	Datum	Name	 SCHÖN & Cie GmbH Pirmasens	Gruppenbez.	Klebstoff-Transport	Gruppen-Nr.:
Erst.	28.10.83	Schön			Механизм подачи клея	0640-5500.02.0.2
Gepr.						
Norm	31.10.83	fc				Blatt 1 von 3

Ersetzt durch :



Teil-Nr.	Mittlg.-Nr.	Datum	Teil-Nr.	Mittlg.-Nr.	Datum	Teil-Nr.	Mittlg.-Nr.	Datum
2243A	3333	18.12.83						
	3497	28.8.84						

Опора
Штифт с резьбой
Гайка
Винт с цил. гол.
Стопорное кольцо

1	Lager	63D - 2240A	Mod. 2240 A Yo.Z.	
1	Gewindestift	708.157.0.5	M6 x 12	
3	Mutter	700.007.0.5	M6	934
2	Zyl.-Schraube	706.652.0.5	M6 x 16	912
2	Sicherungsring	801.501.0.5	ø 6,4	

Штифт с резьбой
Зажимная втулка
Шайба
Гайка
Накладная планка
Винт с цил. гол.
Планка
Винт с цил. гол.

1	Stiftschraube	707.728.0.5	M12x60gek.531g.	938
1	Spannhülse	841.927.0.5	ø 4 x 40	1481
1	Scheibe	800.008.0.5	ø 13	125
2	Mutter	700.513.0.5	M12	439
1	Lasche	63D - 2244		
2	Zyl.-Schraube	706.652.0.5	M6 x 16	912
1	Leiste	63D - 2243A		
2	Zyl.-Schraube	706.827.0.5	M6 x 16	6912

Цилиндр
Поршень
О-образное кольцо
Крышка
Крышка
Уплотнение
Винт с цил. гол.

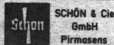
1	Zylinder	63D - 2245B	63D-2245-B/y	
1	Kolben	63D - 2246B		
1	O-Ring	482.211.0.5	OR 17,3-2,4	
1	Deckel	63D - 2247		
1	Deckel	63D - 2248A		
2	Dichtung	63D - 555		
4	Zyl.-Schraube	706.654.0.5	M6 x 25	912

Винт с цил. гол.
Крышка

4	" "	706.826.0.5	M6 x 12	
1	Deckel	63D-1089A		

Menge	Bezeichnung	Pos.-Nr.	Teil-Nr. (Bestell-Nr.)	Werkstoff-Abm.-Best.-Bez.	DIN
-------	-------------	----------	------------------------	---------------------------	-----

	Datum	Name
Erst.	26.2.86	Löffler
Gepr.		
Norm	25.5.83	FL



Gruppenbez. Lager f. Leistenaufträge u. Klebstoffaufträge

Опора для стелечного упора и механизма нанесения клея

Gruppen-Nr.:

0630-1500.04.0.2

Blatt 1 von 3

Teil-Nr.	Mittlg.-Nr.	Datum	Teil-Nr.	Mittlg.-Nr.	Datum	Teil-Nr.	Mittlg.-Nr.	Datum
042012 in 042188		19.1.84	2255A in 2255A 15	3369	19.1.84	63D 2251A	3504	6.9.84
2252 in 2252A	3366	19.2.84	042012 in 042188	3390	19.2.84			

Уплотнительное кольцо	1	Dichtring			483.159.0.5	S 55015-0180-46	
O-образное кольцо	1	O-Ring			482.326.0.5	018-8307	
Направляющая лента	1	Führungsband			480.301.0.5	S50701; 70 1g.	
Гайка	1	Mutter		63D	2249		
Консоль	1	Konsole		63D	2250		
Нажимная пружина	1	Druckfeder			042.188.0.5	30x4x45x3	
Плита	1	Platte		63D	2251b		
Винт с цил. гол.	4	Zyl.-Schraube			706.652.0.5	M6 x 20	916
Головка	1	Stangenkopf		63D	2252A		
Штифт с резьбой	1	Gew.-Stift			708.158.0.5	M5 x 6	438
Болт с резьбой	1	Gew.-Bolzen		63D	2253		
Гайка	2	Mutter			700.031.0.5	M10	934
Шайба	2	Scheibe			800.007.0.5	ø 10,5	125
Штифт с резьбой	2	Gewindestift			708.163.0.5	M4 x 5	
Нагреват. плита	1	Heizplatte		63D	2255b	Mod.63D-2255A/v	5
Гайка	1	Mutter			700.008.0.5	M8	934

Erst.	Datum	Name	Menge	Bezeichnung	Pos.-Nr.	Teil-Nr./ (Bestell-Nr.)	Werkstoff-Abm.-Best.-Bez.	DIN
Erst.	26.2.86	Löffler		SCHÖN & Cie		Gruppenbez. Lager f. Leistungsauftrag u. Klebstoffauftrag	Gruppen-Nr.:	
Gepr.				GmbH		Опора для стелечного упора и механизма наклонной клети	0630-1500.04.0.2	
Norm	25.5.84	Fr		Pirmasens			Blatt 2 von 3	

Teil-Nr.			Mittlg.-Nr.			Datum			Teil-Nr.			Mittlg.-Nr.			Datum		

Teil-Nr.	Mittlg.-Nr.	Datum	Teil-Nr.	Mittlg.-Nr.	Datum	Teil-Nr.	Mittlg.-Nr.	Datum
	3511	12.9.84	Löffler					
Цилиндр	1	Zylinder	0630.00-0450.0.3					
Поршень	1	Kolben	0630.00-0451.0.3					
Болт	1	Bolzen	63D- P267A					
Штифт с резьбой	1	Stiftschraube	708.375.0.5	M8 x 6			551	
Уплот. кольцо	2	Nutring	480.776.0.5	16x6x8 NA 300				
Шайба	2	Scheibe	0630.00-0452.0.3					
Стопор. шайба с упруг. зубцами	2	Fächerscheibe	801.581.0.5	V 4,3			6798	
Винт с потайн. гол.	2	Senkschraube	707.373.0.5	M 4 x10			7991	
Крышка	2	Deckel	63D- P268					
Уплотнение	2	Dichtung	0630.00-0453.0.3					
Винт с цил. гол.	8	Zyl.-Schraube	706.702.0.5	M5x16			912	
Винт с цил. гол.	1	Zyl.-Schraube	706.727.0.5	M6x 30				
Винт с цил. гол.	1	Zyl.-Schraube	706.653.0.5	M6x 20			912	
Стопное кольцо	2	Sicherungsring	801.501.0.5	Ø 6,4				
Резьбовое соединение	2	Verschraubung	63D- P270	gef.aus312.253.0.5				
Штифт с резьбой	2	Gew.Stift	63D- P271	gef.aus708.356.0.5				
Накладка	1	Lasche	0630.00-0455.0.3					
	Menge	Bezeichnung	Pos.-Nr.	Teil-Nr. (Bestell-Nr.)	Werkstoff-Abm.-Best.-Bez.	DIN		
84	Datum	Name						
Erst.	13.8.	Löffler	SCHÖN & Cie	Gruppenbez Störzylinder R. und L.	Gruppen-Nr.			
Gepr.			GmbH	Цилиндр управления переключения от правой на левую обувь	0630-1700.02.0.2			
Norm			Pirmasens		Blatt von 1			

Ersatz für

Ersetzt durch

Teil-Nr.			Mittlg.-Nr.	Datum	Teil-Nr.			Mittlg.-Nr.	Datum	Teil-Nr.			Mittlg.-Nr.	Datum
holder			Держатель	1	Halter			0630.00-0210.1,3						
sck.hd.cap screw			Винт с цил. гол.	2	Zyl.-Schraube			706.702.0,5	M5 x 16				912	
			Зашелка	1	Klinke			0630.00-0192.0,3						
			Нажимная пружина	1	Druckfeder			042.078.0,5	3,2; 0,8; 15,10.					
			Зажимная втулка	1	Spannhülse			841.929.0,5	3 x 16				1481	
guide			Направляющая	1	Führung			0630.00-0212.0,3						
bolt			Болт	1	Bolzen			63D - 416						
gripper ring			Кольцо	2	Greifring			861.102.0,5	G5 x 0,8					
pressure spring			Нажимная пружина	1	Druckfeder			041.874.0,5	8; 1; 85; 18					
bush			Втулка	1	Büchse			0630.00-0213.0,3						
tension shell			Зажимная втулка	1	Spannhülse			841.909.0,5	ø 5 x 36				1481	
			Винт с цил. гол.	1	Zyl.-Schraube			706.826.0,5	M6 x 12				6912	
tongue			Планка	1	Lasche			0630.00-0214.0,3						
sck.hd.cap screw			Винт с цил. гол.	2	Zyl.-Schraube			706.653.0,5	M6 x 20				912	
disc			Подкл. шайба	2	U-Scheibe			800.005.0,5	ø 6,4				125	
locking disc			Стопорная шайба	3	Sicherungssch.			801.501.0,5	ø 6,4					
tension shell			Зажимная втулка	2	Spannhülse			841.937.0,5	ø 6 x 14				1481	
			Планка	1	Lasche			0630.00-0193.0,3						
stop			Упор	3	Anschlag			0630.00-0195.0,3						
			Винт с цил. гол.	2	Zyl. Schraube			706.708.0,5	M4 x 10				912	
			Рычаг	1	Hebel			0630.00-0194.0,3						
			Гайка	1	Mutter			700.007.0,5	M6				934	
			Шариковая кнопка	1	Kugelknopf			250.007.0,5	D 25					
			Menge		Bezeichnung			Pos.-Nr.		Teil-Nr. (Bestell-Nr.)			Werkstoff-Abm.-Best.-Bez.	DIN
Erst.	12.9.86	Name	SCHÖN & Cie		Gruppenbez.		Spitzenanschlag		Носочный упор		Gruppen-Nr.			
Gep.			GmbH				last stop				0630-1800.02.0,2			
Norm.	12.9.86		Pirmosens				Lutée de bout				Blatt 1 von 3			



Teil-Nr	Mittlg.-Nr	Datum	Teil-Nr	Mittlg.-Nr	Datum	Teil-Nr	Mittlg.-Nr	Datum
holder	Держатель	1	Halter			0630.00-0216.0.3		
sck.hd.cap screw	Винт с цил. гол.	4	Zyl.-Schraube			706.652.0.5	M6 x 16	912
locking disc	Стопорная шайба	4	Sicherungssch.			801.501.0.5	6	
	Шайба	4	Scheibe			800.005.0.5	6,4	125
square head screw	Винт с 4-х гр гол.	1	Vierkantschraube			707.627.0.5	M6 x 20	479
nut	Гайка	1	Mutter			700.007.0.5	M6	934
support	Опора	1	Laqer			0630.00-0217.0.3		
ball shell	Шариковая втулка	2	Kugelhülsen			523.004.0.5	KN 1228	
bolt	Болт	1	Bolzen			0630.00-0218.0.3		
disc	Шайба	1	Scheibe			800.006.0.5	8,4	125
nut	Гайка	1	Mutter			700.008.0.5	M8	994
nut	Гайка	1	Mutter			701.306.0.5	M8	439
	Лист	1	Blech			0630.00-0596.13		S
	Плита	1	Platte			0630.00-0599.03		
sck.hd.cap screw	Винт с цил. гол.	2	Zyl.-Schraube			706.652.0.5	M6 x 16	912
disc	Подкл. шайба	2	U-Scheibe			800.005.0.5	6,4	125
locking disc	Стопорная шайба	2	Sicherungssch.			801.501.0.5	6,4	
	Планка	1	Lasche			0630.00-0600.0.3		
	Винт с цил. гол.	2	Zyl.-Schraube			706.734.0.5	M5 x 10	912
	Подкл. шайба	2	U-Scheibe			800.004.0.5	5,3	125

Erst.	Datum	Name	SCHÖN & Cie GmbH Pirmasens	Gruppenbez	Bezeichnung	Pos.-Nr	Teil-Nr. (Bestell-Nr.)	Werkstoff-Abm.-Best.-Bez.	DIN
Erst.	12.9.85	J.H.W.			Носочный упор				
Gepr.					Spitzenanschlag		last stop		0630-1800.02.0.2
Norm	12.10.86				butée de bout				Blatt 2 von 3

Ersatz für

Teil-Nr.	Mittlg.-Nr.	Datum	Teil-Nr.	Mittlg.-Nr.	Datum	Teil-Nr.	Mittlg.-Nr.	Datum
63D-218/1	3331	4.7.85						
	3617	4.7.85						
Основная плита	1	Grundplatte	63D 1 2285C					
Закрепной винт	1	Spannschraube	63D-218/1					
Шайба	1	Scheibe	800.008.0.5	#13				125
Гайка	1	Mutter	63D-219A					
Угольник	2	Winkel	63D 1 2317					
Винт с цил. гол.	2	Zyl.-Schraube	706.734.0.5	M5 x 10				912
Опора	1	Lager	63D 1 2288	Mod. 63D-1727 Y				
Винт с цил. гол.	4	Zyl.-Schraube	706.829.0.5	M8 x 20				6912
Болт	1	Bolzen	600.858.0.5	12 x 55				1434
Шайба	1	Scheibe	800.008.0.5	13				
Шплинт	1	Splint	842.409.0.5	4 x 25				94
Стопорная шайба	4	Sicherungsscheibe	801.502.0.5	ø 8				
Плита	1	Platte	63D 1 2291					
Винт с цил. гол.	6	Zyl.-Schraube	706.657.0.5	M8 x 30				912
Направляющая, лев.	1	Führung links	63D 1 1728A					
Направляющая, прав.	1	Führung rechts	63D 1 1729A					
Винт с цил. гол.	6	Zyl.-Schraube	706.655.0.5	M8 x 20				912
Штифт с цил. гол.	4	Zyl.-Stift	841.508.0.5	6 x 20				7
Смазочный ниппель	2	Schmiernippel	450.080.0.5	AM6				3405

	Datum	Name	Menge	Bezeichnung	Pos.-Nr.	Teil-Nr. (Bestell-Nr.)	Werkstoff-Abm.-Best.-Bez.	DIN
Erst	20.5.83	to		SCHÖN & Cie	Gruppenbez.	Zangentisch	Gruppen-Nr.	
Gepr.				GmbH		Stahl с клещами		0630-1900.03.0.2
Norm	13.7.83			Pirmasens				Blatt 1 von 3

Teil-Nr.

Mittlg.-Nr.

Datum

Teil-Nr.

Mittlg.-Nr.

Datum

Teil-Nr.

Mittlg.-Nr.

Datum

Предохранение

Винт с цил. гол.

2 Schorr-Sicherung

801.503.0.5 ϕ 10

4 Zyl.-Schraube

706.661.0.5 M10 x 25

912

Угольник

1 Winkel

63D - 2292

Угольник

1 Winkel

63D - 2293

Винт с цил. гол.

4 Zyl.-Schraube

706.655.0.5 M8 x 20

912

Зажимная втулка

2 Spannhülse

841.914.0.5 ϕ 8 x 20

1481

Цилиндр

1 Zylinder

63D - 1733B

Крышка цилиндра

1 Zylinderdeckel

63D - 1734B

Кольцо

2 R-Ring

482.621.0.5 R35-2

Штифт с резьбой

1 Gew.-Stift

708.117.0.5 M8 x 45

915

Гайка

1 Mutter

700.101.0.5 M8

Винт с цил. гол.

4 Zyl.-Schraube

706.709.0.5 M6 x 35

912

Крышка

1 Deckel

63D - 1736B

Крышка

1 Deckel

63D - 1737B

Уплотнит. кольцо

1 Nutring

480.772.0.5 NI25-35-8; Baur. 300

Винт цил. гол.

4 Zyl.-Schraube

706.709.0.5 M6 x 35

912

Поршень

1 Kolben

63D - 1738A

О-образное кольцо

1 O-Ring

482.217.0.5 OR 30,2-3

Menge

Bezeichnung

Pos.-Nr.

Teil-Nr. (Bestell-Nr.)

Werkstoff-Abm.-Best.-Bez.

DIN

Erst 20.5.83

Name

Gepr.

Norm

Schön

SCHÖN & Cie
GmbH
PirmasensGruppenbez. Zangentisch
Stuhl с клещами

Gruppen-Nr.

0630-1900.03.0.2

Blatt 2 von 3

Erstellt durch

[illegible]

Teil-Nr.	Mittlg.-Nr.	Datum	Teil-Nr.	Mittlg.-Nr.	Datum	Teil-Nr.	Mittlg.-Nr.	Datum
Планка	2	Leiste			0630,00-0240,0,3			
Болт с резьбой	2	Gew.-Bolzen			0630,00-0241,0,3			
Гайка	8	Mutter			1700,513,0,5 M12			439
Стопорное кольцо	4	Sicherungsring			1801,504,0,5 13			
Рым-болт	2	Augenschraube			0630,00-0242,0,3			
Гайка	4	Mutter			1700,513,0,5 M12			439
Винт	1	Schraube			0630,00-0243,0,3			
Стопорное кольцо	1	Sicherungsring			1801,504,0,5 12			
Шпиндель с резьбой	1	Gew.-Spindel			0630,00-0244,0,3			
Маховичок	1	Handrad			1250,235,0,5 A 12			
Штифт с резьбой	1	Gew.-Stift			1708,151,0,5 M5 x 8			438
Гайка	3	Mutter			1700,010,0,5 M 12			934
Гайка	1	Mutter			1700,513,0,5 M 12			439
Накладная планка	1	Lasche			0630,00-0245,1,3			
Винт с цил. гол.	2	Zyl.-Schraube			1706,702,0,5 M5 x 16			912
Подкладная шайба	2	U-Scheibe			1800,004,0,5 5,3			
Винт с цил. гол.	2	Zyl.-Schraube			1706,738,0,5 M4 x 30			912
Стопорное кольцо	2	Sicherungsring			1801,507,0,5 4,3			
Винт с цил. гол.	1	Zyl.-Schraube			1706,651,0,5 M6 x 12			912
Угольник	1	Winkel			0630,00-0246,1,3			

Menge

Bezeichnung

Pos.-Nr.

Teil-Nr. (Bestell-Nr.)

Werkstoff-Abm.-Best.-Bez.

DIN

	Datum	Name
Erst.	20.5.83	ha
Gepr.		
Norm	2.0.5.83	pu



SCHÖN & Cie
GmbH
Pirmasens

Gruppenbez. Hubeinstellung für Zangentisch
Механизм установки высоты подъема стола с клепками

Gruppen-Nr.

0630-2000.00.0.2

Blatt 1 von 1

[illegible]

[illegible]

Ersatz für

Ersetzt durch

Teil-Nr.	Mittlg.-Nr.	Datum	Teil-Nr.	Mittlg.-Nr.	Datum	Teil-Nr.	Mittlg.-Nr.	Datum
633-2428 A	3928	21.1.86						
Zange 40 brcit	3964	26.2.86						

Цилиндр	1	Zylinder	63D-	2401B		S
Подшипник	1	Lager	63D-	2422A		
Винт с цил. гол.	4	Zyl.-Schraube	706.	715,0,5	M5x20	912
Стопорная шайба	4	Sicherungsscheibe	801.	510,0,5	5	
Поршень	1	Kolben	63D-	2404B		
Уплотнительное кольцо	2	Dichtung	483.	160,0,5	S55016-0300-46	
О-образное кольцо	2	O-Ring	482.	327,0,5	118-8307	
Направляющая лента	1	Führungsband	483.	213,0,5	BB 50704-0300-TLG-R	
Плита	1	Platte	63D-	2420		
Винт с цил. гол.	4	Zyl.-Schraube	706.	702,0,5	M5x 16	912
Втулка	1	Büchse	63D-	2421		
Уплотнителн. кольцо	1	Nutring	480.	787,0,5	NI 150-22-30-5,5	
Направляющая лента	1	Führungsband	480.	300,0,5	S 50702, 78 lg.	
Стопорная шайба	1	Sicherungsscheibe	801.	511,0,5	18	
Промежуточная плита	1	Zwischenplatte	63D-	2428B		
Штифт с резьбой	1	Gewindestift	708.	153,0,5	M6x 8	
Уплотнение	1	Dichtung	63D-	1551		
Лист	1	Blech	63D-	1552		
Цилиндр	1	Wechselzylinder	0063-	4800,03,0,2		U
Винт с цил. гол.	2	Zyl.-Schraube	706.	654,0,5	M6x 25	912
Menge	Bezeichnung		Pos.-Nr.	Teil-Nr. (Bestell-Nr.)	Werkstoff-Abm.-Best.-Bez.	DIN

Datum	Name		SCHÖN & Cie GmbH Pirmasens
Erst. 15.1.86	Hoff/ds		
Gepr.			
Norm			

Gruppenbez. Zange Ключи
Pincer
Pince

Gruppen-Nr.:
0630-2102.01.0.2
Blatt 1 von 2

Ersatz Nr.:

Teil-Nr.	Mittlg.-Nr.	Datum
63D-2422A	3928	21.1.86
ZANGE 40 breit	3964	26.2.86

Teil-Nr.	Mittlg.-Nr.	Datum

Teil-Nr.	Mittlg.-Nr.	Datum

Цилиндр
Подшипник
Винт с цил. гол.
Стопорная шайба

1	Zylinder	63D-2401B		S
1	Lager	63D-2422A		
4	Zyl.-Schraube	706.715.0.5	M5x 20	912
4	Sicherungsscheibe	801.510.0.5	5	

Поршень
Уплотнение
О-образное кольцо
Направляющая лента

1	Kolben	63D-2404B		
2	Dichtung	483.160.0.5	S 55016-0300-46	
2	O-Ring	482.327.0.5	118-8307	
1	Führungsband	483.213.0.5	BB 50704-0300A-TLG-R	

Плита
Винт с цил. гол.
Втулка
Уплотнит. кольцо

1	Platte	63D-2420		
4	Zyl.-Schraube	706.702.0.5	M5x 16	912
1	Büchse	63D-2421		
1	Nutring	480.787.0.5	NI 150, 22-30-5,5	

Направляющая лента

1	Führungsband	480.300.0.5	S 50702, 78 lg.	
---	--------------	-------------	-----------------	--

Стопорная шайба
Промежут. плита
Штифт с резьбой
Уплотнение
Лист
Цилиндр
Винт с цил. гол.

1	Sicherungsscheibe	801.511.0.5	18	
1	Zwischenplatte	63D-2428B		
1	Gewindestift	708.153.0.5	M6x 8	
1	Dichtung	63D-11551		
1	Blech	63D-11552		
1	Wechselzylinder	0063-4800.08.0.2		U
2	Zyl.-Schraube	706.654.0.5	M6x 25	912

Menge	Bezeichnung	Pos.-Nr.	Teil-Nr. (Bestell-Nr.)	Werkstoff-Abm.-Best.-Bez.	DIN
-------	-------------	----------	------------------------	---------------------------	-----

Erst.	Datum	Name
Gep.	15.1.86	Hoff/ds.
Norm		



SCHÖN & Cie
GmbH
Pirmasens

Gruppenbez.	Zange	Клещи
	pincer	
	pince	

Gruppen-Nr.:
0630-2103.01.0.2
Blatt 1 von 3

Teil-Nr.	Mittlg.-Nr.	Datum	Teil-Nr.	Mittlg.-Nr.	Datum	Teil-Nr.	Mittlg.-Nr.	Datum
Винт с цил. гол.			2 Zyl.-Schraube			706.653.0.5	M6x 20	912
Распорный болт			1 Stehbolzen		63D-	2406A		
Подкладная шайба			1 U-Scheiben			800.006.0.5	8,4	125
Гайка			3 Mutter			701.306.0.5	M8	439
Гайка			1 Mutter			700.008.0.5	M8	934
Нажимная пружина			2 Druckfeder			042.112.0.5	8x1,5x 72x 21	
Нажимная пружина			1 Druckfeder			041.907.0.5	12,7x 2,3x 130x 26	
Плита			1 Platte		63D-	2409B		
Винт с цил. гол.			3 Zyl.-Schraube			706.734.0.5	M5x 10	912
Проколь			1 Sockel		63D-	2412C		S
Болт			1 Bolzen		63D-	2413A		
Шпифт с резьбой			1 Gewindestift			708.158.0.5	M5x 6	
Плоская сталь			1 Flachstahl		63D-	2446		
Плита			1 Platte		63D-	2447		
Винт с цил. гол.			4 Zyl.-Schraube			706.708.0.5	M4x 10	912
Гайка			2 Mutter			701.305.0.5	M6	439
Пружинный болт			2 Federbolzen			708.517.0.5	M6x 15	
Натяжная пружина			1 Zugfeder			041.084.0.5	7,5x1,4x 50x 27	
Шпилька			1 Stiftschraube			707.722.0.5	M8x 40	938
Винт с накат. гол.			1 Rändelschraube		63D-	2414C		
Гайка с накаткой			1 Rändelmutter		63D-	2417A		
Нажимная пружина			1 Druckfeder			042.114.0.5	16,5x1,7x25x4	
			Menge	Bezeichnung	Pos.-Nr.	Teil-Nr. (Bestell-Nr.)	Werkstoff-Abm.-Best.-Bez.	DIN
	Datum	Name	SCHÖN & Cie			Gruppen-Nr. :		
Erst.	15.1.86	Hoff/ds.	GmbH			0630-2103.01.0.2		
Gepr.			Pirmasens			Blatt 2 von 3		
Norm								



SCHÖN & Cie
GmbH
Pirmasens

Gruppenbez. Zange Клеши
Pincer
Pince

Ersetzt durch:

[illegible]

Ersatz für

Ersatz durch

Teil-Nr.			Mittlg.-Nr.			Datum			Teil-Nr.			Mittlg.-Nr.			Datum		
Цилиндр			1	Zylinder			63D - 237C			Roht. 63D-237 KVA							
Палец			2	Bolzen			63D - 236 K										
Нажимная пружина			2	Druckfeder			042.051.0.5			5,7;0,8;37;15							
Накладка			1	Lasche			63D - 271										
Шестигр. гайка			4	Skt. Mutter			700.003.0.5			M4			934/1				
Поршень			1	Kolben			63D - 238 C										
Уплотнит. кольцо			1	Nutting			480.784.0.5			20x12x5,5; NA 150							
Установ. винт			1	Gewindestift			708.109.0.5			M8x16			915				
Шестигр. гайка			1	Skt. Mutter			701.306.0.5			BM8			439				

Teil-Nr.	Mittlg.-Nr.	Datum	Teil-Nr.	Mittlg.-Nr.	Datum	Teil-Nr.	Mittlg.-Nr.	Datum
630-2140A 96 101 0754	3673/91	3.4.85						

Распределит.планка	1	Verteilerleiste		63D - 2132B		S
Дроссель. клапан	7	Drosselventil		406.508.0.5	Typ DVE8-1.1/O-P/S052	
Распределит.планка	1	Verteilerleiste		0630.00-0610.4.3		
Держатель	1	Halter		0630.00-0621.0.3		
Винт с цил. гол.	4	Zyl.-Schraube		706.652.0.5	M6x16	912
						7603
Угольник	1	Winkel		0630.00-0057.1.3		
Угольник	1	"		0630.00-0058.1.3		
Винт с цил. гол.	8	Zyl.-Schraube		706.652.0.5	M6 x 16	912
Распределит.планка	1	Verteilerleiste		0630.00-0031.1.3		
Винт с б-и гр. гол.	25	Skt.Schraube		706.231.0.5	M8 x 10	933
Уплотнит. кольцо	25	Dichtring		480.052.0.5	A8 x 12	7603
Распределит.планка	1	Verteilerleiste		63D - 2140A		S
Втулка	3	Buchse		0630.00-0087.0.3		
Винт с цил. гол.	3	Zyl.-Schraube		706.762.0.5	M6 x 110	912

	Datum	Name	 SCHÖN & Cie GmbH Pirmasens	Bezeichnung	Pos.-Nr.	Teil-Nr. (Bestell-Nr.)	Werkstoff-Abm.-Best.-Bez.	DIN
Erst.	30.5.83	to		Gruppenbez.	Verteilerleisten			Gruppen-Nr.
Gepr.					Распределительные планки			0630-2200.02.0.2
Norm	3-9-10.83	to						Blatt 1 von 1

Teil-Nr.			Mittlg.-Nr.			Datum			Teil-Nr.			Mittlg.-Nr.			Datum		

Teil-Nr.		Mittlg.-Nr.		Datum		Teil-Nr.		Mittlg.-Nr.		Datum	
Резервуар. фильтр		1	Rücklauffilter				1 407.218.0.5	045 530 2048		B 045	
Указатель загрязнения		1	Verschmutzungsanzeiger				1 407.225.0.5	1 457 435 001		B 045	
		1	Rohrverschraubung				313.106.0.5	T 12 = L			
Резьб. соединение		1	Rohr-Verschraubung				1 214.031.0.5	r1 3/4" x 3/8"			
Резьб. соединение		1	Rohr-Verschraubung				1 213.014.0.5	DSW 12-TR			
Резьб. соединение		1	Rohr-Verschraubung				1 213.918.0.5	DSYV 15-LR			
Резьб. соединение		1	" "				1 213.205.0.5	SV 15-L			
Резьб. соединение		1	" "				312.274.0.5	GE 15-LM			
Резьб. соединение		1	" "				314.285.0.5	ev W 15-L			
Резьб. соединение		1	" "				314.914.0.5	r1 3/4" x 1/2"			
Резьб. соединение		2	" "				314.403.0.5	ev L 15-L			
Резьб. соединение		2	" "				315.504.0.5	KOR 15/12-L			
		1	" "				315.503.0.5	KOR 12/10-L			
Аккумулятор		1	Druckspeicher				407.326.0.5	0 531 503 404 (1,4/40)			
		1	Rohr-Verschraubung				313.303.0.5	SV 10-L			
Указ.уровня масла		1	Ölstandsanzeiger				1 250.438.0.5	UC-FLT-1314			
Шумоглушитель		4	Schalldämpfer				412.224.0.5	R 1/2"			
Уплот. кольцо		4	Dichtung				480.047.0.5	R 1/2"			
Шайба		4	Scheibe				800.012.0.5	21		125	

Teil-Nr.	Mittlg.-Nr.	Datum	Teil-Nr.	Mittlg.-Nr.	Datum	Teil-Nr.	Mittlg.-Nr.	Datum
	Привод	1	Antrieb		6700-0800-01-1-2			U
	Винт	4	Sechskantschraube		1706-016-0-5	1112135		933
	Шайба	4	Scheibe		800-008-0-5	13		125
	Соединит. втулка	1	Kupplungsbohle		1021-432-0-5	Typ 2428R/6 28mm mit		
						mit DIN 6885/6 Feilschleife		
	Зубчатый венец	1	Zahnkranz		1021-322-0-5	Typ 24	92° Schräg	
	Рез. амортизатор	4	Gummipuffer		1529-312-0-5	Typ 105030		
	Шайба	8	Scheibe		800-002-0-5	105		125
	Гайка	8	Sechskantmutter		1700-031-0-5	1110		934
	Исполнение: I		<u>Ausführung: I</u>					
	Стандартный двигатель	1	Kleinstmotor			83185-1000-3x1500		A42677

Menge

Bezeichnung

Pos.-Nr.

Teil-Nr. (Bestell-Nr.)

Werkstoff-Abm.-Best.-Bez.

DIN

Datum

Name



SCHÖN & Coe
GmbH
Pirmasens

Gruppenbez. Antrieb (mit Antriebszubehör) Привод
83185-1000-3x1500 (R1111 1P12x8 - R125 R1111 463 R1 (19mm 10))
Q=225 l/min bei 1450 U/min

Gruppen-Nr.:

6700-0800-01-0-2

Blatt 1 von 1

Erst.

17.3.92

Gepr.

KMM

Norm

[illegible]

Teil-Nr	Mittlg.-Nr	Datum	Teil-Nr	Mittlg.-Nr	Datum	Teil-Nr	Mittlg.-Nr	Datum
			<u>Носочные клещи</u>			<u>Spitzenzange</u>		
			Резьб.соединение	1		Verschraubung	312.408.0.5	WE 6- SR
			"	1		"	312.253.0.5	GE 6- LR
			"	2		"	313.401.0.5	WSV 6-L
			Шланг выс.давления	1		Hochdruckschlauch	315.228.0.5	Ø 6 x 350
			"	1		"	315.230.0.5	Ø 6x400
			<u>Боковые клещи</u>			<u>Seitenzangen</u>		
			Резьб.соединение	4		Verschraubung	312.408.0.5	WE 6- SR
			"	4		"	312.253.0.5	GE 6- LR
			"	4		"	313.401.0.5	WSV 6-L
			"	8		"	314.284.0.5	evW 6- L
			"	4		"	315.507.0.5	KOR-8/6- L
			"	2		"	313.104.0.5	T 8- L
			"	4		"	313.301.0.5	SV 6-L
			Шланг выс.давления	4		Hochdruckschlauch	315.222.0.5	Ø 6 x 450
			"	2		"	315.228.0.5	Ø 6 x 350
			"	2		"	315.231.0.5	Ø 6 x 500
			"	2		"	315.103.0.5	Ø 8 x 450
			Menge	Bezeichnung	Pos.-Nr.	Teil-Nr. (Bestell-Nr.)	Werkstoff-Abm.-Best.-Bez.	DIN
Erst	Datum	Name	 SCHÖN & Cie GmbH Pirmasens		Gruppenbez	Hydr.-Teile (LG) Гидравлические детали	Gruppen-Nr	
Gepr.	16.4.85	Schw.					0630-2400.04.2.2	
Norm	22.04.85	EL					Blatt 1 von 18	

[illegible]

Teil-Nr.	Mittlg.-Nr.	Datum	Teil-Nr.	Mittlg.-Nr.	Datum	Teil-Nr.	Mittlg.-Nr.	Datum
<u>Пучковые клеммы</u>			<u>Ballenzangen</u>					
Резьб.соединение			2	Verschraubung		312.408.0.5	WE 6- SR	
"			2	"		312.403.0.5	WE 6- LR	
"			4	"		314.284.0.5	evW 6-L	
"			4	"		313.401.0.5	WSV 6-L	
"			2	"		315.507.0.5	KOR 8/6- L	
"			1	"		313.104.0.5	T8 - L	
Шланг высок.давления			2	Hochdruckschlauch		315.226.0.5	ø 6 x 600	
"			2	"		315.231.0.5	ø 6 x 500	
"			1	"		315.103.0.5	O 8 x 450	
<u>Распред.планка-клеммы</u>			<u>Verteilerleiste-Zangen</u>					
Обратный клапан			9	Rückschlagventil		313.657.0.5	RHV 6-LR-ed	
Резьб.соединение			14	Verschraubung		312.253.0.5	GE 6- LR	
"			3	"		314.402.0.5	evL 6-L	
"			3	"		312.254.0.5	GE 8- LR	
"			1	"		312.262.0.5	GE 6- SR	
"			1	"		312.255.0.5	GE 10- LR	
"			1	"		312.402.0.5	WE 8- LLR	
"			1	"		313.915.0.5	DSVW 6-LR	
			Menge	Bezeichnung	Pos.-Nr.	Teil-Nr. (Bestell-Nr.)	Werkstoff-Abm-Best-Bez.	DIN
Datum		Name	SCHÖN & Cie		Gruppenbez	Hydr.-Teile (LG)		Gruppen-Nr
Erst 16.4.85		Schw.	GmbH			Гидравлические детали		0630-2400.04.0.2
Gepr.			Pirmasens					Blatt 3 von 18
Norm 22.04.85		EL						



SCHÖN & Cie
GmbH
Pirmasens

Gruppenbez

Hydr.-Teile (LG)
Гидравлические детали

Gruppen-Nr.

0630-2400.C4.D.2

Blatt 3 von 18

[illegible]

Ersetzt durch:

[illegible]

Teil-Nr.	Mittlg.-Nr.	Datum	Teil-Nr.	Mittlg.-Nr.	Datum	Teil-Nr.	Mittlg.-Nr.	Datum
	Объем для нанесения исл.		Formkranz					
	Резьб. соединение	1	Verschraubung			312.278.0.5	GE 6-SM	
	Резьб.соединение	2	Verschraubung			015.604.0.5	SWVE 6-L	
	"	2	"			013.301.0.5	SV 6-LR	
	"	4	"			013.104.0.5	T8-L	
	"	5	"			014.452.0.5	EVGE 8-LR-ED	
	"	2	"			015.507.0.5	KOR 8/6-L	
	"	2	"			013.401.0.5	WSV 6-L	
	"	1	"			015.500.0.5	KOR 10/6-L	
	"	1	"			012.405.0.5	WE 10-LR	
	"	1	"			012.251.0.5	GE 6-LLR	
	"	2	"			012.255.0.5	GE 10-LR	
	"	1	"			014.422.0.5	EVGE 8-LR-ed	
	"	2	"			012.408.0.5	WE 6-SR	
	"	1	"			013.012.0.5	W 6-L	
	"	2	"			014.250.0.5	EVW 10-LR	
	"	1	"			013.106.0.5	T 12-L	
	"	1	"			015.526.0.5	KOR 12/8-L	
	Дроссел. клапан	2	Drosselventil			006.506.0.5	DRV 8	
	Редукционный клапан	1	Druckmind.-Ventil			006.034.0.5	ADM 1-20	
	Переключ. клапан	1	Wechselventil			013.630.0.5	WV 10-L	
	Клапан	1	Kugelhahn			014.306.0.5		
	Обратный клапан	1	Rückschlagventil			013.601.0.5	RHD 8-L	
	Шланг высок. давления	1	Hochdruckschlauch			015.235.0.5	Ø 6 x 1000	

Menge	Bezeichnung	Pbs.-Nr.	Teil-Nr. (Bestell-Nr.)	Werkstoff-Abm.-Best.-Bez.	DIN
-------	-------------	----------	------------------------	---------------------------	-----

	Datum	Name
Erst	16.4.85	Schw.
Gepr.		
Norm	22.11.85	SL



SCHÖN & Cie
GmbH
Pirmasens

Gruppenbez

Hydr.-Teile
Гидравлические детали

Gruppen-Nr.

0630-2400.04.0.2

Blatt 9 von 18

Teil-Nr			Mittlg.-Nr	Datum	Teil-Nr			Mittlg.-Nr	Datum	Teil-Nr			Mittlg.-Nr	Datum
		Шланг высокого давл.	3		Hochdruckschlauch			1315.228.0.5		06 x 350				
		"	2		"			1315.230.0.5		06 x 400				
		Стол с клещами			Zangentisch									
		Резьб.соединение	1		Verschraubung			1315.604.0.5		SWVE 6 - LR				
		"	1		"			1312.408.0.5		WE 6 - SR				
		"	1		"			1312.262.0.5		GE 6 - SR				
		"	1		"			1314.451.0.5		EVGE 10-LR-ED				
		"	1		"			1315.503.0.5		KOR 12/10 L				
		"	1		"			1313.106.0.5		T 12-L				
		Шланг выс.давления	1		Hochdruckschlauch			1315.231.0.5		ø 6 x 500				
		"	1		"			1315.232.0.5		ø 6 x 800				
		Дроссел.клапан	1		Drosselventil			406.506.0.5		DRV -8				
Прав.-лев. -тел.пластина/обойма/гол. с пластинами, Стелечный упор лев.и прав.					R u. L -Gelenkschere/Formkranz/Scherenkopf, Leistenauflage L u. R									
		Резьб. соединение	4		Verschraubung			1312.262.0.5		GE6-SR				
		Резьб.соединение	2		Verschraubung		63D- 2270			gef.aus312.253.0.5				
		Штифт с резьбой	2		Gewindestift		63D- 2271			gef.aus708.356.0.5				
		Резьб. соединение	2		Verschraubung			1312.253.0.5		GE 6- LR				
		"	4		"			1314.284.0.5		evW 6-L				
		"	4		"			1313.301.0.5		SV 6-L				
		Дроссел. клапан	2		Drosselventil			400.445.0.0		9F-400-B-10				
			Menge		Bezeichnung	Pos.-Nr		Teil-Nr (Bestell-Nr.)		Werkstoff-Abm.-Best.-Bez.		DIN		
Erst.	Datum	Name	 SCHÖN & Cie GmbH Pirmasens			Gruppenbez. Hydr.-Teile Гидравлические детали			Gruppen-Nr. 0630-2400.04.0.2 Blatt 10 von 18					
Gepr.	16.4.85	Schw.												
Norm	2.6.85	EG												

Teil-Nr		Mittlg.-Nr	Datum	Teil-Nr		Mittlg.-Nr	Datum	Teil-Nr		Mittlg.-Nr	Datum
	Резьб. соединение	2	Verschraubung			314.402.0.5	evL 6-L				
	"	4	"			63D- 313.1	gef. aus 312.401.0.5				
	Штифт с резьбой	4	Gewindestift			63D- 313.0	gef. aus 708.352.0.5				
	Резьб. соединение	5	Verschraubung			312.901.0.5	G6 - L				
	"	4	"			313.103.0.5	T6 - L				
	Шланг выс. давления	2	Hochdruckschlauch			315.231.0.5	ø6 x 500				
	"	2	"			315.234.0.5	ø6 x 300				
	"	3	"			315.228.0.5	ø6 x 350				
	"	3	"			315.222.0.5	ø6 x 450				
	Опора пяточной части		<u>Persenstütze</u>								
	Резьбовое соединение	1	Verschraubung			315.502.0.5	KOR 10/8-L				
	Резьб. соединение	2	Verschraubung			312.403.0.5	WE 6 - LR				
	"	2	"			313.301.0.5	SV 6 - L				
	"	3	"			313.907.0.5	DSVW 6- SR				
	"	1	"			314.451.0.5	EVGE 10-LR-ED				
	"	1	"			315.503.0.5	KOR 12/10-L				
	"	1	"			313.106.0.5	T 12-L				
	"	1	"			313.103.0.5	T 6 -L				
	"	1	"			314.401.0.5	evL 10-L				
	Шланг выс. давления	1	Hochdruckschlauch			315.227.0.5	ø6 x 280				
	"	1	"			315.228.0.5	ø6 x 350				
	"	1	"			315.128.0.5	ø 8 x 700				
		Menge	Bezeichnung	Pos.-Nr.	Teil-Nr. (Bestell-Nr.)	Werkstoff-Abm.-Best.-Bez.		DIN			

Ersetzt für

Ersetzt durch

Teil-Nr.	Mittlg.-Nr.	Datum	Teil-Nr.	Mittlg.-Nr.	Datum	Teil-Nr.	Mittlg.-Nr.	Datum
	Резьб. соединение	1	Verschraubung			312.404.0.5	WE 8 LR	
	Дроссел. клапан	2	Drosselventil			1406.506.0.5	DRV -8	
	Крепежная деталь	1	Einbausatz			1406.507.0.5	Typ S ¹ für DV8	
	Шланг	1	Schlauch			1315.230.0.5	ø6 x 400	
	Резьб. соединение	1	Verschraubung			312.254.0.5	GE 8-LR	
	Носочный упор		Spitzendrucker					
	Резьбовое соединение	1	Verschraubung			312.403.0.5	WE 6 - LR	
	"	1	"			312.402.0.5	WE 8 - LLR	
	"	2	"			312.902.0.5	G 8 -L	
	"	1	"			314.284.0.5	evW 6-L	
	"	2	"			312.408.0.5	WE 6- SR	
	"	2	"			312.255.0.5	GE 10-LR	
	"	3	"			313.105.0.5	T 10-L	
	"	2	"			312.405.0.5	WE 10-LR	
	"	1	"			313.907.0.5	DSVW 6-SR	
	"	1	"			313.902.0.5	DSVW 10-LR	
	"	1	"			315.500.0.5	KOR 10/6- L	
	"	1	"			313.501.0.5	MAV 6- LR	
	"	1	"			313.901.0.5	DSVW 8- LR	
	"	1	"			315.502.0.5	KOR 10/8-L	
	"	1	"			313.011.0.5	W 10 -L	
	"	1	"			312.903.0.5	G 10 -L	
	"	2	"			312.404.0.5	WE 8 -LR	
	Шланг высок. давления	1	Hochdruckschlauch			315.100.0.5	ø 8 x 1100	
		Menge	Bezeichnung	Pos.-Nr.	Teil-Nr. (Bestell-Nr.)	Werkstoff-Abm.-Best.-Bez.	DIN	
Datum	Name	 SCHÖN & Cie GmbH Pirmasens		Gruppenbez.	Gruppen-Nr.			
Erst	16.4.85	Schw.	Hydr.-Teile		0630-2400.04.0.2			
Gepr.			Гидравлические детали					
Norm	22.04.85	88			Blatt 12 von 18			



SCHÖN & Cie
GmbH
Pirmasens

Gruppenbez.

Hydr.-Teile

Гидравлические детали

Gruppen-Nr.

0630-2400.04.0.2

Blatt 12 von 18

Teil-Nr.	Mittig.-Nr.	Datum	Teil-Nr.	Mittig.-Nr.	Datum	Teil-Nr.	Mittig.-Nr.	Datum
	Шланг высок. давления	1	Hochdruckschlauch			315.103.0.5	Ø 8 x 450	
	Шланг выс. давления	1	Hochdruckschlauch			315.233.0.5	Ø 6 x 700	
	"	1	"			315.106.0.5	Ø 8 x 750	
	Распредел. планка	1	Verteilerleiste			0630.00-0032.1.3		
	Дроссел. клапан	2	Drosselventil			406.506.0.5	DRV -8	
	Переключ. клапан	1	Wechselventil			313.630.0.5	WV 10-L	
	Манометр	1	Manometer			250.984.0.5	B.Nr.9921575	
	Редукционный клапан	1	Druckminder Ventil			406.032.0.5	0811150109 (75)	
	Винт	4	Schraube			706.747.0.5	M5 x 50	
	Стопорная шайба	4	Sicherungs-Scheibe			301.510.0.5	5	
	Геленочные фиксаторы		Gelenkdrücker					
	Шланг высок. давления	1	Hochdruckschlauch			315.103.0.5	Ø 8 x 450	
	Резьб. соединение	2	Verschraubung			312.253.0.5	GE 6- LR	
	"	2	"			314.284.0.5	evw 6-L	
	"	2	"			312.402.0.5	WE 8-LLR	
	"	2	"			313.301.0.5	SV 6-L	
	"	2	"			313.302.0.5	SV 8-L	
	"	3	"			312.254.0.5	GE 8-LR	
	"	5	"			313.104.0.5	T 8-L	
	"	3	"			314.452.0.5	EVGE 8-LR-ED	
	"	2	"			313.901.0.5	DSVW 8- LR	
	"	2	"			315.507.0.5	KOR 8/6- L	
	"	1	"			315.502.0.5	KOR 10/8 -L	
	"	1	"			315.526.0.5	KOR 12/8-L	
		Menge	Bezeichnung	Pos.-Nr.		Teil-Nr. (Bestell-Nr.)	Werkstoff-Abm.-Best.-Bez.	DIN

	Datum	Name
Erst.	16.4.85	Schw.
Gepr.		
Norm	22.4.85	EP



SCHON & Cie
GmbH
Pirmasens

Gruppenbez.

Hydr.-Teile
Гидравлические детали

Gruppen-Nr.
0630-2400.04.0.2

Blatt 13 von 18

Ersatz für:

Teil-Nr.		Mittlg.-Nr.	Datum	Sch	Teil-Nr.	Mittlg.-Nr.	Datum	Teil-Nr.	Mittlg.-Nr.	Datum
0630.0Q-595.0.3		3685	2.4.85							
		3692	9.4.85							
	Резьб. соединение	2	Verschraubung			B12.262.0.5	GE 6-SR			
	Обратный клапан	1	Rückschlagventil			B13.604.0.5	RHD 10-L			
	Резьбовая пробка	2	Verschlußschraube			B11.853.0.5	R 1/4"			
	Медное уплотнение	2	Cu-Dichtung			A80.049.0.5	A 14x18			
	Зажимная планка	1	Klemmleiste			0630.00-0585.0.3				
	Зажимная планка	2	Klemmleiste			0630.00-0586.0.3				
	Зажимная планка	1	Klemmleiste			0630.00-0587.0.3				
	Зажимная планка	1	Klemmleiste			0630.00-0588.0.3				
	Зажимная планка	1	Klemmleiste			0630.00-0590.0.3				
	Зажимная планка	1	Klemmleiste			0630.00-0591.0.3				
	Зажимная планка	1	Klemmleiste			0630.00-0592.0.3				
	Зажимная планка	1	Klemmleiste			0630.00-0594.0.3				
	Винт с цил. гол.	15	Zyl.-Schraube			706.723.0.5	M5 x 30			912
	Гайка	15	Mutter			700.005.0.5	M5			984
	Шайба	15	Scheibe			800.004.0.5	5,3			125
	Зажимная планка	1	Klemmleiste			0630.00-0589.0.5				
	Держатель	1	Halter			0630.00-0595.0.3				
	Винт с цил.гол.	1	Zyl.-Schraube			706.651.0.5	M6 x 12			912
				Menge	Bezeichnung	Pos.-Nr.	Teil-Nr. (Bestell-Nr.)	Werkstoff-Abm-Best-Bez.	DIN	
Datum		Name		 SCHÖN & Cie GmbH Pirmasens		Gruppenbez Hydr.-Teile Гидравлические детали		Gruppen-Nr.		
Erst	16.4.85	Schw.						0630-2400.04.0.2		
Gepr.										
Norm	16.4.85	EL						Blatt 18 von 18		

Ersetzt durch :

© 2000 Blackwell Science Ltd *Journal of Internal Medicine* 247: 395–402

Ersetzt durch:



660

Ersetzt durch



SCHÖN & Cie
GmbH
Pirmasens

Gruppenbez.	Gelenkschere
	Геленочные пластины

Gruppen-Nr.
0630-2700.00.0.2
Blatt 1 von 1

Ersatz für

[illegible]

Ersatz für

Teil-Nr.

Mittlg.-Nr.

Datum

Teil-Nr.

Mittlg.-Nr.

Datum

Teil-Nr.

Mittlg.-Nr.

Datum

Полупара пластин

1

Scherenhälfte

1

63D- 1153K

10 mm

Полупара пластин

1

Scherenhälfte

2

63D- 1154K

"

Направляющая гелем

1

Gelenkscheren-
führung

0630-B100.0110.2

U

ночных пластин

Menge

Bezeichnung

Pos.-Nr.

Teil-Nr. (Bestell-Nr.)

Werkstoff-Abm.-Best.-Bez.

DIN

Datum

Name

Erst.

Gepr.

Norm



SCHÖN & Cie
GmbH
Pirmasens

Gruppenbez. Gelenkschere (2-teilig)

Гелемочные пластины (состоящие из 2-х частей)

Gruppen-Nr.

0630-5107.00.1.2

Blatt 1 von 1

Ersetzt durch:

[illegible]

[illegible]

83	Datum	Name		SCHÖN & Cie	Gruppenbez.	Gelenkscherenführung	Направляющая	Gruppen-Nr.
Erst.	7.12.	Löffler/ds.		GmbH				
Gepr.				Pirmasens	für Masch. 630		пластин для затяжки	0630-3100.01.0.2
Norm							геленочной части	Blatt 1 von 1

Teil-Nr.			Mittlg.-Nr.	Datum				Teil-Nr.			Mittlg.-Nr.	Datum
		Обойма	1	Formkranz		0630-5500.00.1.2						U
		Обойма для женской обуви	1	Formkranz für Damenschuhe		0630-5502.00.1.2						U
		Обойма для мужской обуви	1	Formkranz für Herrenschuhe		0630-5502.10.1.2						U
		Обойма д.стальных подносков	1	Formkranz f. Stahlk.		0630-5504.00.1.2						U
		Дополнительные сменные детали		Zusätzliche Wechselteile								
		Передняя часть обоймы для женской обуви	1	Formkranz Vordert. für Damenschuhe		0630-5602.00.1.2						U
		Передняя часть обоймы для мужской обуви	1	Formkranz Vordert. für Herrenschuhe		0630-5602.10.1.2						U
		Перед.часть обоймы д. сталь.подносков	1	Formkranz Vordert. f. Stahlkappen		0630-5604.00.1.2						U
			Menge	Bezeichnung	Pos.-Nr.	Teil-Nr. (Bestell-Nr.)	Werkstoff-Abm.-Best.-Bez.			DIN		
64	Datum	Name										
Erst.	15.11.	Löffler										
Gepr.												
Norm												
			Gruppenbez. Formkranz Обойма для нанесения клея							Gruppen-Nr. 0630-2800.00.0.2		
										Blatt 1 von 1		

[illegible]

[illegible]

Ersetzt durch:

Teil-Nr.	Mittlg.-Nr.	Datum	Teil-Nr.	Mittlg.-Nr.	Datum	Teil-Nr.	Mittlg.-Nr.	Datum
880.705.05	3923	18.1.86						
	3972	3.3.86						
Плита	1	Platte	0630.00-0330.2.3					
Деталь с резьбой	1	Gew.-Stück	0630.00-0325.0.3					
Зажимная втулка	1	Spannhülse	841.901.0.5	Ø3x 10	1481			
Винт с потайн. гол.	8	Senkschraube	707.373.0.5	M4x 10	7991			
Винт с цил. гол.	1	Zyl.-Schraube	706.655.0.5	M8x 20 gek.14	912			
Рычаг	1	Hebel	0630.00-0333.3.3	0630.00-0333.3.4	o.z.			
Рычаг	1	Hebel	0630.00-0326.0.3	0630.00-0326.0.4	o.z.			
Плита	1	Platte	0630.00-0385.0.3					
Передняя часть	1	Vorderteil	0630.00-0387.0.3	Mod.0630.00-0387.0.4	o.z.			
Втулка	1	Büchse	0630.00-0340.0.3					
Опора	1	Lager	0630.00-0336.0.3					
Опора	1	Lager	0630.00-0337.0.3					
Стопорная кольцо	2	Sicherungsring	860.743.0.5	Ø6x 0,7	471			
Шпиндель	1	Spindel	0630.00-0309.0.3					
Болт	2	Bolzen	0630.00-0331.0.3					
Дополнительные детали в группе обоймы для обшивки высокой каблука			Zusätzliche Teile bei Formkranz für gesprengtes Schuhwerk					
Плита	2	Platte	0630.00-0332.0.3					
Винт с потайн. гол.	8	Senkschraube	707.206.0.5	M4x 12	963			
Соплю	8	Düse	63D- 1208					
Штифт с резьбой	4	Gew.-Stift	63D- 1206	gef.aus 708.151.0.5				
Шарик	8	Kugel	520.511.0.5	Ø3	5401			
Нажимная пружина	8	Druckfeder	042.134.0.5	6,5x 0,8x 25x9				
Отвертка	1	Kugelpopf-Schraubendreher	880.705.0.5	4 mm				
	Menge	Bezeichnung	Pos.-Nr.	Teil-Nr. (Bestell-Nr.)	Werkstoff-Abm.-Best.-Bez.	DIN		
84	Datum	Name	SCHÖN & Cie			Gruppen-Nr.:		
Erst.	6.6.	Löffler/ds	GmbH			0630-5502.10.1.2		
Gepr.			Pirmasens			Blatt 1 von 1		
Norm								

[illegible]

Ersetzt durch

[illegible]

Ersetzt durch :

[illegible]

Ersetzt durch :

[illegible]

Teil-Nr.	Mittlg.-Nr.	Datum	Teil-Nr.	Mittlg.-Nr.	Datum	Teil-Nr.	Mittlg.-Nr.	Datum
244 R14 u. - 244 R40	3953	11.2.86						

Сменные клещи

Wechselzange

63D-244140R

R 40 mm

U

"

Wechselzange

63D-244/40X

U

"

Wechselzange

63D-244R60

R 100 mm

U

"

Wechselzange

63D-244/73

U

"

Wechselzange

63D-244R14

R 40 mm; Spitzenz.

U

"

Wechselzange

63D-244R40

R 100 mm

U

"

Wechselzange

63D-244/38

U

Menge

Bezeichnung

Pos.-Nr.

Teil-Nr. (Bestell-Nr.)

Werkstoff-Abm.-Best.-Bez.

DIN

Datum	Name
Erst. 27.5.83	Hoff
Gepr.	
Norm 02.11.85	16.



SCHÖN & Cie
GmbH
Pirmasens

Gruppenbez. Wechselzange Сменные клещи
Pince interchangeable
Exchangeable Pincer

Gruppen-Nr.

0630-3000.00.0.2

Blatt 1 von 1

Teil-Nr.	Mittlg.-Nr.	Datum	Teil-Nr.	Mittlg.-Nr.	Datum	Teil-Nr.	Mittlg.-Nr.	Datum
041088 in 041096	3119	9.2.83	1086 in 041088	3874	4.11.85			
	3192	1.6.83						

Верхняя часть клещей	1	Zangenoberteil	63D-2391		
Нижняя часть клещей	1	Zangenunterteil	63D-240E		
Болт	1	Bolzen	63D-241B		
Пророчной штифт	1	Steckkerbstift	840.603.0.5	5 x 20	
Натяжная пружина	1	Zugfeder	041.088.0.5	dm7,4; d1,6; 1050; 1524	
Зажимная втулка	1	Spannhülse	041.927.0.5	Ø 4x40	1481

Menge	Bezeichnung	Pos.-Nr.	Teil-Nr. (Bestell-Nr.)	Werkstoff-Abm.-Best.-Bez.	DIN
-------	-------------	----------	------------------------	---------------------------	-----

Erst.	Datum	Name
19.1.		<i>[Signature]</i>



SCHÖN & Cie
GmbH
Pirmasens

Gruppenbez.

Wechselzange
exchangeable pincer
pincer interchangeable

Gruppen-Nr.
63D-244.1 40R

Blatt 1 von 1

[illegible]

Ersatz Nr.

Teil-Nr.	Mittlg.-Nr.	Datum	Teil-Nr.	Mittlg.-Nr.	Datum	Teil-Nr.	Mittlg.-Nr.	Datum
041088 in 041096	3119	9.2.83	041096 in 041088	3874	4.11.85			
	3192	1.6.83						

Верхняя часть клещей

1 Zangenoberteil

63D-239R

Видная часть клещей

1 Zangenunterteil

63D-240R

Волг

1 Bolzen

63D-241B

Прочесной штифт

1 Steckkerbstift

840.603.0.5

5x20

Втяжная пружина

1 Zugfeder

841.088.0.5

7,4 x 1,6 x 50 x 24

Зажимная втулка

1 Spannhülse

841.927.0.5

Ø 4x40

1481

Menge

Bezeichnung

Pos.-Nr.

Teil-Nr. (Bestell-Nr.)

Werkstoff-Abm.-Best.-Bez.

DIN

	Datum	Name
Erst.	18.10.12	#0
Gepr.		
Norm		F 4



SCHÖN & Cie
GmbH
Pirmasens

Gruppenbez.

Wechselzange Омывные клещи
exchangeable pincer
pincer interchangeable

Gruppen-Nr.:

63D-244R/60

Blatt 1 von 1

Ersatz durch:

Blatt 1 von 1



[illegible]

Teil-Nr.		Mittlg.-Nr.	Datum	Teil-Nr.		Mittlg.-Nr.	Datum	Teil-Nr.		Mittlg.-Nr.	Datum
-0280 03 in 0280.1.3		3404	2.4.84								
Кулачок				1	Nocken	0630,00-0280.1.3					
Рукоятка				1	Griffstück	0630,00-0281.0.3					
Зажимная втулка				1	Spannhülse	841.903.0.5 3 x 20				1481	
Зажимной элемент				1	Spannelement	0630,00-0282.0.3					
Плоская пружина				1	Blattfeder	0630,00-0283.0.3					
Болт				1	Bolzen	0630,00-0284.0.3					
Зажимная втулка				1	Spannhülse	841.901.0.5 3 x 10				1481	
Зажимной винт				1	Spannschraube	0630,00-0285.0.3					
Шайба				1	Scheibe	800.008.0.5 Ø 13				125	
Гайка				1	Mutter	700.010.0.5 M12				934	
Гайка				1	Mutter	700.513.0.5 M12				432	
				1	Mutter	700.102.0.5 M12 Material 8				985	

Teil-Nr	Mittlg.-Nr	Datum	Teil-Nr	Mittlg.-Nr	Datum	Teil-Nr	Mittlg.-Nr	Datum
Окоба	1	Bügel	63D- 13090A					
Винт с цил. головкой	2	Zyl.-Schraube	1706.653.0.5	M6 x 20				
Шайба	2	U-Scheibe	800.005.0.5	ø 6,4				
Стопорная шайба	2	Sicherungsscheibe	801.501.0.5	ø 6,4				
Болт	1	Bolzen	63D- 13091A					
Стопорное кольцо	1	Sicherungsring	860.743.0.5	ø 6 x 0,7				
Рычаг	1	Hebel	63D- 13092					
Болт	1	Bolzen	63D- 13093					
Стопорное кольцо	1	Sicherungsring	860.743.0.5	ø 6 x 0,7				
Дуж. кольцо	2	Federring	801.006.0.5	6				
Цилиндр	1	Zylinder	1407.808.0.5	Typ Z 9,8/5 15SAG 5				
Вилкообраз. головка	1	Gabelkopf	63D- 13094					
Штифт с резьбой	1	Gew.Stift	1708.449.0.5	M4 x 6				
Болт	1	Bolzen	600.802.0.5	4 x 16 x 20				
Шайба	1	U-Scheibe	800.002.0.5	ø 4,3				
Шплинт	1	Splint	842.401.0.5	ø 1 x 14				
Болт	1	Bolzen	600.812.0.5	6 x 16 x 20				
Шплинт	1	Splint	842.404.0.5	ø 1,6 x 14				
Винт с цил. головкой	2	Zyl.-Schraube	1706.653.0.5	M6 x 20				
Шайба	1	U-Scheibe	800.005.0.5	6,4				

84	Datum	Name
Erst	28.9.	Schwindenh.
Gepr.		
Norm.	6.1. 61. 85	



SCHÖN & Cie
GmbH
Pirmasens

Gruppenbez. Zusatzeinrichtung R u.L f. Formkranz
Дополнительное устройство П. и Л. для обжим

Gruppen-Nr.
0630-3600.01.02
Blatt 1 von 2

[illegible]

Teil-Nr.	Mittlg.-Nr.	Datum	Teil-Nr.	Mittlg.-Nr.	Datum	Teil-Nr.	Mittlg.-Nr.	Datum
Наименование			№ деталей					
holder	Держатель	1	Halter			63 D - 445		S
sock hd cap screw	Винт с цил.гол.	3	Zyl. Schraube			706.66105	M10x25	912
lock washer	Предохран. шайба	3	Sicherungsscheibe			801.50305	10	
hex hd screw	Винт с шестигр.г.	1	Skt. Schraube			706.01005	M10x35	933
hex nut	Шестигранная гайка	1	Skt. Mutter			701.30705	BM 10	439
pin	Палец	1	Bolzen			63 D - 446		
stay	Распорка	1	Strebe			63 D - 447		
sock hd cap screw	Винт с цил.гол.	2	Zyl. Schraube			706.65505	M8x20	912
lock washer	Предохран. шайба	2	Sicherungsscheibe			801.50205	8	
washer	Шайба	2	Scheibe			800.00605	8,4	125
disk	Шайба	1	Scheibe			63D-444		
	Стол	1	Tisch			63D-443		S
	Винт	1	Skt.-Schraube			706 206.0.5	M8 x16	933
Устройство для приваива- ния аппарата для активации			Bezeichnung	Pos.-Nr.	Teil-Nr. (Bestell-Nr.)	Werkstoff-Abm.-Best.-Bez. DIN		
Erst.	Datum	Name	Ersatz für	Gruppenbez. Halter I- Aktiviergerät		Gruppen-Nr.: 0063-6500.010.2		
Gepr.	14.8.79	to	Ersatz durch:	holder for forepart activator				
Norm	14.8.79	to		SCHÖN & Cie GmbH Pirmasens		Blatt 1 von 1		